

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

Kommissionens förordning (EG) nr 2636/98 av den 9 december 1998 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	1
Kommissionens förordning (EG) nr 2637/98 av den 9 december 1998 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn	3
Kommissionens förordning (EG) nr 2638/98 av den 9 december 1998 om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick	5
Kommissionens förordning (EG) nr 2639/98 av den 9 december 1998 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den nittonde delanbudsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1574/98	7
* Kommissionens förordning (EG) nr 2640/98 av den 9 december 1998 om tillämpningsföreskrifter för import av olivolja med ursprung i Tunisien	8
Kommissionens förordning (EG) nr 2641/98 av den 9 december 1998 om ändring av förordning (EG) nr 1760/98 och om höjning till 1 400 000 ton av den stående anbudsinfordran för export av korn som innehas av det franska interventionsorganet	10
Kommissionens förordning (EG) nr 2642/98 av den 9 december 1998 om ändring av förordning (EG) nr 1759/98 och om höjning till 889 230 ton av den stående anbudsinfordran för export av korn som innehas av det Förenade kungarikets interventionsorgan	12
* Kommissionens förordning (EG) nr 2643/98 av den 8 december 1998 om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärliga varor	14

Pris: 19,50 ECU

(Fortsättning på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt en begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

Innehåll (Fortsättning)	Kommissionens förordning (EG) nr 2644/98 av den 9 december 1998 om fastställande av exportbidragen för ägg	20
	* Kommissionens förordning (EG) nr 2645/98 av den 9 december 1998 om ländernomenklaturen för statistik över gemenskapens utrikeshandel och handeln medlemsstater emellan ⁽¹⁾	22
	* Kommissionens förordning (EG) nr 2646/98 av den 9 december 1998 om fastställande av detaljerade genomförandebestämmelser till rådets förordning (EG) nr 2494/95 om minimistandarder för behandlingen av tariffer i harmoniserade konsumentprisindex ⁽¹⁾	30
	* Kommissionens förordning (EG) nr 2647/98 av den 9 december 1998 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2330/98 om erbjudande om ersättning till vissa producenter av mjölk och mjölkprodukter, vilka tillfälligt hindrats att bedriva verksamhet	33
	* Kommissionens förordning (EG) nr 2648/98 av den 9 december 1998 om ändring av förordning (EG) nr 1445/95 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn	39
	* Kommissionens förordning (EG) nr 2649/98 av den 9 december 1998 om ändring av kommissionens förordning (EG) nr 2107/98 beträffande införande av preliminära antidumpningstullar på import av skördegarn av polypropen med ursprung i Polen, Tjeckiska republiken, Ungern och Saudiarabien och om godtagande av de åtaganden som gjorts av vissa importörer beträffande denna import	41
	* Kommissionens förordning (EG) nr 2650/98 av den 9 december 1998 om införande av särskilda regler för förvaltning och fördelning av vissa kvantitativa textilkvoter som genom rådets förordning (EG) nr 517/94 upprättats för 1999	43
	* Kommissionens förordning (EG) nr 2651/98 av den 9 december 1998 om öppnandet av en tullkvot för import av vissa varor med ursprung i Norge som framställs genom bearbetning av sådana jordbruksprodukter som avses i bilagan till rådets förordning (EG) nr 3448/93	47
	* Kommissionens beslut nr 2652/98/EKSG av den 9 december 1998 om fastställande av avgiftssatserna för budgetåret 1999 och om ändring av beslut nr 3/52/EKSG om fastställande av belopp och föreskrifter för tillämpning av de avgifter som anges i artiklarna 49 och 50 i fördraget.....	49
	Kommissionens förordning (EG) nr 2653/98 av den 9 december 1998 om ändring av förordning (EG) nr 1397/98 om upprättande av en försörjningsbalans och om fastställande av stöd till försörjningen av Kanarieöarna med ägg och fjäderfäkött inom ramen för den ordning som fastställs i artiklarna 2–4 i rådets förordning (EEG) nr 1601/92 vad gäller stödbeloppen	51
	Kommissionens förordning (EG) nr 2654/98 av den 9 december 1998 om fastställande av bidragssatserna för ägg och äggulor som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget.....	53
	* Kommissionens förordning (EG) nr 2655/98 av den 3 december 1998 om upphörande av fiske efter kolja med fartyg under spansk flagg	55



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(Fortsättning på omslagets tredje sida)

Innehåll (Fortsättning)	* Kommissionens förordning (EG) nr 2656/98 av den 9 december 1998 om ändring av förordning (EG) nr 28/97 och om upprättande av en prognostiserad försörjningsbalans för vissa vegetabiliska oljor (utom olivolja) avsedda för bearbetningsindustrin i de utomeuropeiska franska departementen	56
-------------------------	---	----

Kommissionens förordning (EG) nr 2657/98 av den 9 december 1998 om fastställande av importtullar inom rissektorn	58
--	----

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Rådet

98/704/Euratom:

* Rådets beslut av den 22 juni 1998 om förlängning av löptiden för avtalet mellan Europeiska atomenergigemenskapen, Japans regering, Ryska federationens regering och Förenta staternas regering om teknisk projektering (EDA) av den internationella termonukleära försöksreaktorn (ITER)	61
--	----

Kommissionen

98/705/Euratom:

* Kommissionens beslut av den 26 juni 1998 om kommissionens förlängning av löptiden för avtalet mellan Europeiska atomenergigemenskapen, Japans regering, Ryska federationens regering och Förenta staternas regering om teknisk projektering (EDA) av den internationella termonukleära försöksreaktorn (ITER) på gemenskapens vägnar <i>[delgivet med nr K(1998) 1381]</i>	66
--	----

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2636/98

av den 9 december 1998

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av

schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 10 december 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 december 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 9 december 1998 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	71,4
	204	91,0
	999	81,2
0707 00 05	204	85,3
	999	85,3
0709 90 70	052	96,6
	204	96,5
	999	96,5
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	41,7
	204	46,0
	388	45,4
	999	44,4
0805 20 10	204	68,0
	999	68,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	61,1
	464	258,6
	999	159,9
0805 30 10	052	57,9
	388	47,7
	528	40,0
	600	75,8
	999	55,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	75,0
	060	13,2
	064	46,3
	400	89,1
	404	75,1
	999	59,7
0808 20 50	052	85,4
	064	62,6
	400	90,2
	720	60,1
	999	74,6

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2317/97 (EGT L 321, 22.11.1997, s. 19).
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2637/98

av den 9 december 1998

om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1148/98⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 785/68⁽³⁾, särskilt artiklarna 1.2 och 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 1422/95 föreskrivs att cif-importpriset för melass, i fortsättningen kallat "representativt pris" skall fastställas i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 785/68⁽⁴⁾. Detta pris bör fastställas för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den förordningen.

Det representativa priset för melass beräknas för ett gränsövergångsställe i gemenskapen, i detta fall Amsterdam. Detta pris bör beräknas med utgångspunkt i de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden, vilka fastställs på grundval av noteringarna eller priserna på den marknaden, justerade efter eventuella kvalitetskillnader i förhållande till standardkvaliteten. Standardkvaliteten för melass har definierats i förordning (EEG) nr 785/68.

Vid fastställandet av de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden bör hänsyn tas till all information om anbud på världsmarknaden, priser som registrerats på viktigare marknader i tredje land och försäljningskontrakt som ingåtts i internationell handel och som kommit till kommissionens kännedom antingen direkt eller via medlemsstaterna. I enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68 får detta fastställande bygga på genomsnittet av flera priser, på villkor att detta genomsnitt kan betraktas som representativt för den faktiska marknadsutvecklingen.

Informationen skall inte beaktas när det inte är fråga om varor av sund och god marknadsmissig kvalitet eller om det pris som anges i anbudet endast gäller en liten kvantitet och inte är representativt för marknaden. Dessutom skall det bortses från anbudspriser som inte kan antas vara representativa för den faktiska marknadsutvecklingen.

För att få upplysningar om melass av standardkvalitet som är jämförbara måste, allt efter den erbjudna melassens kvalitet, priserna höjas eller sänkas i förhållande till de resultat som erhållits i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.

Ett representativt pris får i undantagsfall förbli oförändrat under en begränsad period när det anbudspris som legat till grund för det föregående fastställandet av det representativa priset inte har kommit till kommissionens kännedom och de anbudspriser som finns tillgängliga inte verkar vara tillräckligt representativa för den faktiska marknadsutvecklingen och skulle medföra plötsliga och väsentliga förändringar av det representativa priset.

När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.

Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna i fråga bör fastställas så som anges i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 fastställs i enlighet med bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 10 december 1998.

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EGT L 141, 24.6.1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT L 145, 27.6.1968, s. 12.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 december 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Förordning om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

KN-nummer	Representativt pris i ecu per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp i ecu per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull i ecu som skall tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	6,21	0,27	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	7,10	0,08	—

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den ändrade förordningen (EEG) nr 785/68.

⁽²⁾ Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskriver för dessa produkter.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2638/98

av den 9 december 1998

om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 1 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1148/98⁽²⁾, särskilt artikel 19.4 första stycket a, och

med beaktande av följande:

I artikel 19 i förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i samma förordning och priserna för dessa produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.

I förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs att när exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick fastställs måste hänsyn tas till sockersituationen i gemenskapen och på världsmarknaden, och särskilt till de pris- och kostnadsfaktorer som anges i artikel 17a i den förordningen. I samma artikel föreskrivs att hänsyn även skall tas till den ekonomiska aspekten av den föreslagna exporten.

Exportbidraget för råsocker måste fastställas i förhållande till standardkvaliteten. Denna definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 av den 9 april 1968 om fastställande av en standardkvalitet för råsocker samt av gemenskapens gränsövergångsställe för beräkning av cifpris för socker⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽⁴⁾. Dessutom bör detta exportbidrag fastställas i enlighet med artikel 17a.4 i förordning (EEG) nr 1785/81. Kandisocker definieras i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag vid sockerexport⁽⁵⁾. Det exportbidrag som beräknas på detta sätt för socker som innehåller arom- eller färgtillsatser måste till-

ämpas på sackarosinnehållet och följaktligen fastställas per 1 % av innehållet.

Situationen på världsmarknaden eller vissa marknadens särskilda krav kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för socker efter destinationen.

I särskilda fall får exportbidraget fastställas genom andra rättsakter.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁷⁾, används för att räkna om belopp uttryckta i tredje länders valutor och som grundval för fastställande av jordbruksomräkningskurserna i medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpningen och fastställande av dessa omräkningskurser föreskrivs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 961/98⁽⁹⁾.

Exportbidraget måste fastställas varannan vecka. Det får ändras under mellantiden.

Tillämpningen av de bestämmelser som föreskrivs ovan på den nuvarande situationen på sockermarknaden, särskilt på prisnoteringar eller priser på socker inom gemenskapen och på världsmarknaden innebär att exportbidraget bör vara det som anges i bilagan till denna förordning.

Enligt artikel 2 i rådets förordning (EG) nr 1103/97 av den 17 juni 1997 om vissa bestämmelser som har samband med införandet av euron⁽¹⁰⁾ skall varje hänvisning till ecu i en rättsakt från och med den 1 januari 1999 ersättas med en hänvisning till euro enligt kursen 1 EUR = 1 ECU.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EEG) nr 1785/81 och som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick skall vara de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 10 december 1998.

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EGT L 89, 10.4.1968, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽⁵⁾ EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

⁽⁶⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁹⁾ EGT L 135, 8.5.1998, s. 5.

⁽¹⁰⁾ EGT L 162, 19.6.1997, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 december 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 9 december 1998 om fastställande av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

Produktnummer	Bidragsbelopp
	— ecu/100 kg —
1701 11 90 9100	42,35 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	41,23 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	42,35 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	41,23 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4604
	— ecu/100 kg —
1701 99 10 9100	46,04
1701 99 10 9910	46,04
1701 99 10 9950	46,04
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4604

⁽¹⁾ Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 17a.4 i förordning (EEG) nr 1785/81.

⁽²⁾ Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) nr 2689/85 (EGT L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) nr 3251/85 (EGT L 309, 21.11.1985, s. 14).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2639/98

av den 9 december 1998

om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den nittonde delanbudsinfördran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1574/98

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1148/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 17.5 b andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 1574/98 av den 22 juli 1998 om en stående anbudsinfördran för att fastställa importavgifter och/eller exportbidrag för vitsocker ⁽³⁾, krävs att delanbudsinfördringar skall utfärdas för export av detta socker.

I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1574/98 skall ett maximalt exportbidrag fastställas för den aktuella delanbudsinfördran i förekommande fall, med hänsyn

särskilt till situationen och den förutsebara utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

Efter en granskning av de anbud som har lämnats in till följd av den nittonde delanbudsinfördran bör de bestämmelser som anges i artikel 1 fastställas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på den nittonde delanbudsinfördran för vitsocker som utfärdas i enlighet med förordning (EG) nr 1574/98 skall det maximala beloppet för exportbidrag fastställas till 49,124 ecu per 100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 10 december 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 december 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EGT L 206, 23.7.1998, s. 7.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2640/98

av den 9 december 1998

om tillämpningsföreskrifter för import av olivolja med ursprung i Tunisien

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 906/98 av den 27 april 1998 om fastställande av allmänna bestämmelser för import av olivolja med ursprung i Tunisien⁽¹⁾, särskilt artikel 1 i denna, och

av följande skäl:

Genom tillämpning av artikel 1 i förordning (EG) nr 906/98 bör det fastställas föreskrifter för att öppna och förvalta importen av olivolja med ursprung i Tunisien. På grund av den aktuella och förväntade situationen när det gäller gemenskapsmarknadens försörjning med olivolja kan den fastställda kvantiteten avsättas. Eftersom risken för marknadsstörningar har minskat, under förutsättning att importen inte koncentreras till en kort period av regleringsåret 1998/99. Därför bör det föreskrivas att importlicenserna utfärdas per månad under detta regleringsår.

För att effektivt kunna förvalta kvantiteten i fråga, är det nödvändigt att skapa en mekanism för att få aktörerna att så snart som möjligt lämna tillbaka de licenser som de inte kommer att utnyttja till det organ som utfärdat dem. Det är också nödvändigt att skapa en mekanism för att få aktörerna att snarast lämna tillbaka licenserna till det utfärdande organet efter det att en licens upphört att gälla, för att de kvantiteter som inte utnyttjats skall kunna återutnyttjas och för att kommissionens tjänsteenheter skall kunna få uppgifter om dessa kvantiteter.

Den olivolja som importeras från Tunisien får inte överstiga en viss kvantitet. Det är därför lämpligt att inte tillåta den avvikelser som anges i artikel 8 i kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88 av den 16 november 1988 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfäställelselicenser för jordbruksprodukter⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1044/98⁽³⁾.

I Europa – Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater å ena sidan och Tunisien å den andra⁽⁴⁾ fastställs inte längre någon särskild ordning för import av olivolja enligt KN-nummer 1509 och 1510 som helt och hållet framställs i Tunisien och som transporteras direkt

från detta land till gemenskapen, utöver den kvot på 46 000 ton för vilken en nedsättning av tullsatsen gäller.

Enligt artikel 2 i rådets förordning (EG) nr 1103/97 av den 17 juni 1997 om vissa bestämmelser som har samband med införandet av euron⁽⁵⁾ skall varje hänvisning till ecu i en rättsakt från och med den 1 januari 1999 ersättas med en hänvisning till euro enligt kursen 1 EUR = 1 ECU.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för oljor och fetter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Obearbetad olivolja enligt KN-nummer 1509 10 10 och 1509 10 90 som helt och hållet framställs i Tunisien, direkt transporteras från detta land till gemenskapen och som omfattas av den tullsats som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 906/98 får importeras från och med den 1 mars regleringsåret 1998/99. Importlicenser skall utfärdas för maximalt 46 000 ton under regleringsåret 1998/99.
2. Under regleringsåret 1998/99 och utan att det påverkar den nuvarande begränsningen på 46 000 ton skall det tillåtas att licenser utfärdas för upp till 10 000 ton per månad, enligt de villkor som anges i artikel 2 i förordning (EG) nr 906/98. Denna kvantitet skall dock reduceras till 5 000 ton under mars månad och 8 000 ton under april. Om den tillåtna kvantiteten för en månad inte utnyttjas fullt ut under den aktuella månaden, skall den återstående kvantiteten föras över till den efterföljande månaden, men kan därefter inte överföras.
3. När det gäller bokföringen av den kvantitet som tillåts för en månad skall en vecka som startar en månad och avslutas den efterföljande månaden räknas till den månad i vilken torsdagen infaller.

Artikel 2

1. För import till den tullsats som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 906/98, skall importörerna lämna in en ansökan om importlicens till de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna. Till denna ansökan skall det bifogas en kopia av det köpekontrakt som slutits med den tunisiska exportören.

⁽¹⁾ EGT L 128, 30.4.1998, s. 20.

⁽²⁾ EGT L 331, 2.12.1988, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 149, 20.5.1998, s. 11.

⁽⁴⁾ EGT L 97, 30.3.1998, s. 2.

⁽⁵⁾ EGT L 162, 19.6.1997, s. 1.

2. Ansökningar om importlicens skall lämnas in måndag och tisdag varje vecka. Medlemsstaterna skall varje onsdag meddela kommissionen de uppgifter som anges i de licensansökningar som inkommit.

3. Kommissionen skall varje vecka bokföra de kvantiteter för vilka ansökningar om importlicenser inkommit. Kommissionen skall ge medlemsstaterna tillstånd att utfärda licenser till dess att den månatliga kvoten helt och hållet utnyttjats. Om det finns risk för att den månatliga kvoten kommer att uttömmas, skall kommissionen tillåta medlemsstaterna att utfärda licenser i proportion till den disponibla kvantiteten.

4. Så snart den kvantitet som fastställs i förordning (EG) nr 906/98 har uppnåtts skall kommissionen informera medlemsstaterna om detta.

Artikel 3

1. De importlicenser som anges i artikel 1.2 skall gälla sextio dagar räknat från dagen för utfärdandet, enligt artikel 21.2 i förordning (EEG) nr 3719/88, vilken får infalla fram till den 31 oktober 1999.

Licenser skall utfärdas senast den första arbetsdagen efter den dag då kommissionen gav tillåtelse till detta.

Säkerheten för importlicensen skall vara 15 ecu per 100 kg nettovikt.

2. Om importlicensen inte utnyttjas inom de fastställda tidsfristerna skall säkerheten förverkas. En del av en dag skall gälla som en hel dag under förutsättning av följande:

- Om en licens lämnas tillbaka till det utfärdande organet under de första två tredjedelarna av giltighetstiden skall den förverkade säkerheten reduceras med 40 %.
- Om en licens lämnas tillbaka till det utfärdande organet under den sista tredjedelen av giltighetstiden eller under de 15 dagar som följer efter det att den upphört att gälla, skall den förverkade säkerheten reduceras med 25 %.

3. Utan att det påverkar de kvantitativa begränsningar som avses i artikel 1 får de kvantiteter som anges i de licenser som återlämnats i enlighet med punkt 2 fördelas på nytt. De nationella behöriga myndigheterna skall varje onsdag meddela kommissionen de kvantiteter för vilka licenser lämnats tillbaka under de sju närmast föregående dagarna.

Artikel 4

I fält 24 på de importlicenser som anges i artikel 1.2 skall någon av följande uppgifter anges:

- Derecho de aduana fijado por el Reglamento (CE) n° 906/98
- Told fastsat ved forordning (EF) nr. 906/98
- Zoll gemäß Verordnung (EG) Nr. 906/98
- Δασμός που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 906/98
- Customs duty fixed by Regulation (EC) No 906/98
- Droit de douane fixé par le règlement (CE) n° 906/98
- Dazio doganale fissato dal regolamento (CE) n. 906/98
- Bij Verordening (EG) nr. 906/98 vastgesteld douanerecht
- Direito aduaneiro fixado pelo Regulamento (CE) n° 906/98
- Asetuksessa (EY) N:o 906/98 vahvistettu tulli
- Tull fastställd genom förordning (EG) nr 906/98.

Genom undantag från artikel 8.4 i förordning (EEG) nr 3719/88 får den kvantitet som övergår till fri omsättning inte överskrida den kvantitet som anges i fälten 17 och 18 på importlicensen. Siffran "0" skall med avseende på detta anges i fält 19 på nämnda licens.

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 december 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2641/98

av den 9 december 1998

om ändring av förordning (EG) nr 1760/98 och om höjning till 1 400 000 ton av den stående anbudsinfordran för export av korn som innehas av det franska interventionsorganet

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

av följande skäl:

I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2193/96⁽⁴⁾, fastställs förfarandet vid och villkoren för försäljning av spannmål som innehas av interventionsorganet.

Genom kommissionens förordning (EG) nr 1760/98⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2433/98⁽⁶⁾, inleddes en stående anbudsinfordran för export av 1 100 000 ton korn som innehas av det franska interventionsorganet. Frankrike underrättade kommissionen om dess interventionsorgans avsikt att öka den mängd som omfattas av en stående anbudsinfordran för export med 300 000 ton. Den totala mängden korn som innehas av det franska interventionsorganet för vilken en stående anbudsinfordran för export har inletts bör därför ökas till 1 400 000 ton.

Denna ökning av anbudsinfordran nödvändiggör en ändring av förteckningen över områden och mängder på

lager. Bilaga I till förordning (EG) nr 1760/98 måste därför ändras.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1760/98 ändras på följande sätt:

1) Artikel 2 skall ersättas med följande:

"Artikel 2

1. Anbudsinfordran skall omfatta högst 1 400 000 ton korn som skall exporteras till tredje land med undantag av Amerikas förenta stater, Kanada och Mexico.

2. Lagringsorterna för 1 400 000 ton korn anges i bilaga I till denna förordning."

2) Bilaga I skall ersättas med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 december 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 191, 31.7.1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EGT L 293, 16.11.1996, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 221, 8.8.1998, s. 13.

⁽⁶⁾ EGT L 302, 12.11.1998, s. 28.

*BILAGA**"BILAGA I**(ton)*

Lagringsorter	Mängd
Amiens	81 000
Châlons	133 000
Dijon	59 000
Lille	151 500
Nantes	24 000
Nancy	51 000
Orléans	330 000
Paris	114 000
Poitiers	128 000
Rouen	327 100
Toulouse	1 400"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2642/98

av den 9 december 1998

om ändring av förordning (EG) nr 1759/98 och om höjning till 889 230 ton av den stående anbudsinfordran för export av korn som innehas av det Förenade kungarikets interventionsorganEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

av följande skäl:

I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2193/96⁽⁴⁾, fastställs förfarandet vid och villkoren för försäljning av spannmål som innehas av interventionsorganen.Genom kommissionens förordning (EG) nr 1759/98⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2205/98⁽⁶⁾, inleddes en stående anbudsinfordran för export av 597 652 ton korn som innehas av det Förenade kungarikets interventionsorgan. Det Förenade kungariket underlättade kommissionen om dess interventionsorgans avsikt att öka den mängd som omfattas av en stående anbudsinfordran för export med 291 578 ton. Den totala mängden korn som innehas av det Förenade kungarikets interventionsorgan för vilken en stående anbudsinfordran för export har inletts bör därför ökas till 889 230 ton.

Denna ökning av anbudsinfordran nödvändiggör en ändring av förteckningen över områden och mängder på

lager. Bilaga I till förordning (EG) nr 1759/98 måste därför ändras.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1759/98 ändras på följande sätt:

1) Artikel 2 skall ersättas med följande:

"Artikel 2

1. Anbudsinfordran skall omfatta högst 889 230 ton korn som skall exporteras till alla tredje länder med undantag av Amerikas förenta stater, Kanada och Mexico.

2. Lagringsorterna för 889 230 ton korn anges i bilaga I till denna förordning."

2) Bilaga I skall ersättas med bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 december 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.⁽³⁾ EGT L 191, 31.7.1993, s. 76.⁽⁴⁾ EGT L 293, 16.11.1996, s. 1.⁽⁵⁾ EGT L 221, 8.8.1998, s. 8.⁽⁶⁾ EGT L 278, 15.10.1998, s. 14.

*BILAGA**"BILAGA I**(ton)*

Lagringsorter	Mängd
North Humberside	64 252
Worcestershire	50 700
Lincolnshire	142 492
Shropshire	40 515
West Sussex	23 661
York	75 135
Dumfries	19 050
Essex	8 760
Dorset	22 436
Leicestershire	11 753
Suffolk	20 987
Northumberland	10 040
Strathclyde	33 744
East Lothian	45 247
Norfolk	19 633
Northamptonshire	9 247
Berwickshire	6 639
North Lincolnshire	49 246
Salisbury	45 901
Gloucester	25 314
Fife	10 229
Keith	7 852
Edinburgh	33 570
Mid Lothian	12 074
Pocklington York	12 876
Norwich	44 789
Taunton	13 744
Aberdeenshire	18 433
Wiltshire	10 911"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2643/98

av den 8 december 1998

om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärliga varor

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 82/97 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om fastställande av tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 2913/92 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1677/98 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 173.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 173–177 i förordning (EEG) nr 2454/93 fastställs kommissionens kriterier för bestämmande av de

periodiska enhetsvärdena för de produkter som avses i klassificeringen i bilaga 26 i den förordningen.

Genom tillämpningen av de regler och kriterier som fastställs i ovan nämnda artiklar på de uppgifter som meddelats kommissionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 173.2 i förordning (EEG) nr 2454/93 kan enhetsvärdena för de avsedda produkterna fastställas i enlighet med vad som föreskrivs i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De enhetsvärden som avses i artikel 173.1 i förordning (EEG) nr 2454/93 skall fastställas i enlighet med vad som anges i tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 december 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 december 1998.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 17, 21.1.1997, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 212, 30.7.1998, s. 18.

BILAGA

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto						
	Art, sort, KN-nr	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Färskpotatis 0701 90 51 0701 90 59	a)	77,84	1 071,87	152,35	579,29	25 625,71	12 962,85
		b)	463,23	510,89	61,34	150 852,36	171,71	15 621,63
		c)	729,53	3 142,52	54,65			
1.30	Lök (annan än sättlök) 0703 10 19	a)	11,58	159,46	22,66	86,18	3 812,25	1 928,44
		b)	68,91	76,00	9,13	22 441,81	25,54	2 323,98
		c)	108,53	467,50	8,13			
1.40	Vitlök 0703 20 00	a)	105,73	1 455,92	206,94	786,85	34 807,37	17 607,43
		b)	629,20	693,94	83,32	204 902,63	233,24	21 218,85
		c)	990,91	4 268,48	74,23			
1.50	Purjolök ex 0703 90 00	a)	45,17	622,00	88,41	336,16	14 870,42	7 522,25
		b)	268,81	296,46	35,59	87 538,56	99,64	9 065,12
		c)	423,34	1 823,58	31,71			
1.60	Blomkål ex 0704 10 10 ex 0704 10 05 ex 0704 10 80	a)	75,84	1 044,33	148,44	564,41	24 967,29	12 629,79
		b)	451,33	497,76	59,76	146 976,40	167,30	15 220,25
		c)	710,78	3 061,77	53,24			
1.70	Brysselkål 0704 20 00	a)	59,69	821,94	116,83	444,22	19 650,54	9 940,30
		b)	355,22	391,76	47,04	115 678,03	131,67	11 979,13
		c)	559,42	2 409,77	41,91			
1.80	Vitkål och rödkål 0704 90 10	a)	50,31	692,78	98,47	374,41	16 562,56	8 378,22
		b)	299,40	330,20	39,65	97 499,77	110,98	10 096,66
		c)	471,51	2 031,09	35,32			
1.90	Broccoli (<i>Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck</i>) ex 0704 90 90	a)	105,95	1 458,95	207,37	788,49	34 879,80	17 644,07
		b)	630,51	695,38	83,49	205 328,98	233,72	21 263,00
		c)	992,98	4 277,36	74,38			
1.100	Salladskål ex 0704 90 90	a)	57,59	793,03	112,72	428,59	18 959,20	9 590,58
		b)	342,72	377,98	45,38	111 608,27	127,04	11 557,68
		c)	539,74	2 324,99	40,43			
1.110	Huvudsallad 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a)	152,67	2 102,30	298,81	1 136,18	50 260,49	25 424,44
		b)	908,55	1 002,02	120,31	295 871,41	336,78	30 639,19
		c)	1 430,84	6 163,52	107,18			
1.120	Endiver ex 0705 29 00	a)	21,82	300,47	42,71	162,39	7 183,36	3 633,73
		b)	129,85	143,21	17,19	42 286,72	48,13	4 379,03
		c)	204,50	880,91	15,32			
1.130	Morötter ex 0706 10 00	a)	42,68	587,71	83,54	317,63	14 050,68	7 107,59
		b)	253,99	280,12	33,63	82 712,99	94,15	8 565,41
		c)	400,00	1 723,06	29,96			
1.140	Rädisor ex 0706 90 90	a)	173,89	2 394,50	340,34	1 294,11	57 246,33	28 958,25
		b)	1 034,83	1 141,29	137,03	336 995,34	383,59	34 897,81
		c)	1 629,72	7 020,20	122,08			
1.160	Ärter (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a)	419,20	5 772,47	820,48	3 119,72	138 004,83	69 810,21
		b)	2 494,68	2 751,33	330,34	812 401,22	924,73	84 128,83
		c)	3 928,79	16 923,73	294,30			

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Bönor:							
1.170.1	Bönor (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	96,19 572,43 901,50	1 324,56 631,32 3 883,33	188,27 75,80 67,53	715,85 186 414,30	31 666,71 212,19	16 018,71 19 304,27
1.170.2	Bönor (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	125,44 746,50 1 175,64	1 727,33 823,30 5 064,20	245,52 98,85 88,07	933,54 243 100,21	41 296,10 276,71	20 889,77 25 174,43
1.180	Bondbönor ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 938,72 1 478,36	2 172,11 1 035,29 6 368,20	308,74 124,30 110,74	1 173,92 305 696,97	51 929,59 347,97	26 268,76 31 656,68
1.190	Kronärtskockor 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Sparris:							
1.200.1	— grön ex 0709 20 00	a) b) c)	383,04 2 279,49 3 589,89	5 274,54 2 514,00 15 463,90	749,70 301,84 268,92	2 850,62 742 323,86	126 100,60 844,97	63 788,42 76 871,91
1.200.2	— annan ex 0709 20 00	a) b) c)	277,08 1 648,92 2 596,82	3 815,45 1 818,55 11 186,14	542,31 218,34 194,53	2 062,05 536 975,50	91 217,51 611,22	46 142,69 55 606,91
1.210	Auberginer (äggplantor) 0709 30 00	a) b) c)	135,29 805,12 1 267,95	1 862,97 887,95 5 461,86	264,79 106,61 94,98	1 006,84 262 189,31	44 538,82 298,44	22 530,11 27 151,21
1.220	Stjälkselleri (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	75,73 450,67 709,75	1 042,82 497,04 3 057,33	148,22 59,68 53,17	563,59 146 763,23	24 931,07 167,06	12 611,47 15 198,18
1.230	Kantareller 0709 51 30	a) b) c)	1 193,55 7 102,88 11 186,08	16 435,42 7 833,60 48 185,40	2 336,06 940,54 837,94	8 882,51 2 313 076,03	392 928,60 2 632,91	198 764,27 239 532,36
1.240	Paprika 0709 60 10	a) b) c)	132,63 789,29 1 243,02	1 826,34 870,49 5 354,47	259,59 104,51 93,11	987,04 257 034,29	43 663,12 292,58	22 087,14 26 617,38
1.250	Fänkål 0709 90 50	a) b) c)	73,55 437,70 689,32	1 012,80 482,73 2 969,32	143,96 57,96 51,64	547,37 142 538,43	24 213,40 162,25	12 248,43 14 760,68
1.270	Sättpotatis, hela, färska (avsedda som livsmedel) 0714 20 10	a) b) c)	48,73 289,99 456,70	671,02 319,83 1 967,30	95,38 38,40 34,21	362,65 94 437,77	16 042,40 107,50	8 115,10 9 779,57
2.10	Kastanjer (<i>Castanea</i> spp.), färska ex 0802 40 00	a) b) c)	159,88 951,45 1 498,41	2 201,58 1 049,34 6 454,60	312,92 125,99 112,25	1 189,84 309 844,24	52 634,09 352,69	26 625,14 32 086,16
2.30	Ananas, färsk ex 0804 30 00	a) b) c)	59,42 353,61 556,89	818,23 389,99 2 398,87	116,30 46,82 41,72	442,21 115 154,77	19 561,66 131,08	9 895,33 11 924,94

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Avocado, färsk ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	118,39 704,54 1 109,56	1 630,25 777,03 4 779,58	231,72 93,29 83,12	881,07 229 437,45	38 975,17 261,16	19 715,72 23 759,57
2.50	Guava och mango, färska ex 0804 50 00	a) b) c)	88,21 524,94 826,71	1 214,67 578,95 3 561,17	172,65 69,51 61,93	656,47 170 949,22	29 039,61 194,59	14 689,79 17 702,78
2.60	Apelsiner, färska:							
2.60.1	— Blod och halvblodapelsiner 0805 10 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltese, Shamou- tis, Ovalis, Trovita, Hamlins 0805 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.3	— Andra 0805 10 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Mandariner, (inbegripet tangeriner och satsu- mas) färska; klementiner, wilkings och lik- nande citrushybrider, färska:							
2.70.1	— Klementiner 0805 20 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.2	— Monreales och satsumas 0805 20 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.3	— Mandariner och wilkings 0805 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.4	— Tangeriner och andra ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.85	Limefrukter (<i>Citrus aurantifolia</i>), färska ex 0805 30 90	a) b) c)	126,97 755,60 1 189,98	1 748,40 833,34 5 125,97	248,51 100,05 89,14	944,92 246 065,32	41 799,79 280,09	21 144,57 25 481,48
2.90	Grapefrukter, färska:							
2.90.1	— blonda ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	38,55 229,41 361,29	530,84 253,01 1 556,32	75,45 30,38 27,06	286,89 74 709,13	12 691,05 85,04	6 419,81 7 736,56
2.90.2	— blod ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	43,95 261,55 411,90	605,20 288,46 1 774,33	86,02 34,63 30,86	327,08 85 174,22	14 468,78 96,95	7 319,08 8 820,28
2.100	Bordsdruvor ex 0806 10 10	a) b) c)	298,66 1 777,34 2 799,07	4 112,61 1 960,19 12 057,35	584,55 235,35 209,68	2 222,65 578 797,11	98 321,86 658,83	49 736,45 59 937,78

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Vattenmeloner 0807 11 00	a) b) c)	78,28 465,85 733,65	1 077,93 513,77 3 160,28	153,21 61,69 54,96	582,57 151 705,07	25 770,56 172,68	13 036,12 15 709,93
2.120	Meloner (andra än vattenmeloner):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (inbegripet Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (inbegripet Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	40,55 241,32 380,04	558,38 266,14 1 637,06	79,37 31,95 28,47	301,78 78 585,09	13 349,47 89,45	6 752,87 8 137,94
2.120.2	— andra slag ex 0807 19 00	a) b) c)	106,89 636,11 1 001,78	1 471,90 701,55 4 315,31	209,21 84,23 75,04	795,49 207 150,68	35 189,26 235,79	17 800,61 21 451,65
2.140	Päron:							
2.140.1	Päron — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>) ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	Andra ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Aprikoser ex 0809 10 00	a) b) c)	241,88 1 439,44 2 266,93	3 330,74 1 587,53 9 765,06	473,42 190,61 169,81	1 800,09 468 758,60	79 629,31 533,58	40 280,76 48 542,66
2.160	Körsbär 0809 20 05 0809 20 95	a) b) c)	597,63 3 556,53 5 601,05	8 229,48 3 922,41 24 127,22	1 169,71 470,94 419,57	4 447,62 1 158 194,99	196 745,77 1 318,34	99 524,52 119 937,77
2.170	Persikor 0809 30 90	a) b) c)	246,02 1 464,08 2 305,73	3 387,74 1 614,70 9 932,20	481,52 193,87 172,72	1 830,90 476 781,84	80 992,24 542,71	40 970,20 49 373,51
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	a) b) c)	190,97 1 136,47 1 789,79	2 629,70 1 253,39 7 709,75	373,77 150,49 134,07	1 421,22 370 096,04	62 869,23 421,27	31 802,62 38 325,58
2.190	Plommon 0809 40 05	a) b) c)	174,15 1 036,38 1 632,15	2 398,08 1 143,00 7 030,70	340,85 137,23 122,26	1 296,04 337 499,22	57 331,92 384,17	29 001,55 34 949,99
2.200	Jordgubbar 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a) b) c)	327,09 1 946,53 3 065,52	4 504,09 2 146,78 13 205,11	640,19 257,75 229,64	2 434,23 633 893,88	107 681,30 721,54	54 470,95 65 643,37
2.205	Hallon 0810 20 10	a) b) c)	1 514,52 9 012,98 14 194,25	20 855,24 9 940,22 61 143,44	2 964,28 1 193,47 1 063,28	11 271,19 2 935 109,47	498 595,13 3 340,96	252 216,04 303 947,50
2.210	Bär av arten <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	a) b) c)	678,56 4 038,14 6 359,54	9 343,91 4 453,58 27 394,49	1 328,10 534,72 476,39	5 049,90 1 315 035,71	223 388,74 1 496,87	113 001,95 136 179,53
2.220	Kiwifrukt (<i>Actinidia chinensis Planch.</i>) 0810 50 10 0810 50 20 0810 50 30	a) b) c)	139,46 829,93 1 307,03	1 920,39 915,32 5 630,21	272,96 109,90 97,91	1 037,87 270 270,69	45 911,63 307,64	23 224,55 27 988,09

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Granatäpplen ex 0810 90 85	a)	98,42	1 355,26	192,63	732,45	32 400,85	16 390,08
		b)	585,70	645,96	77,56	190 735,99	217,11	19 751,81
		c)	922,40	3 973,36	69,10			
2.240	Kaki/persimoner (inbegripet sharonfrukter) ex 0810 90 85	a)	130,76	1 800,59	255,93	973,13	43 047,50	21 775,72
		b)	778,16	858,21	103,04	253 410,26	288,45	26 242,09
		c)	1 225,50	5 278,98	91,80			
2.250	Litchiplommon ex 0810 90 30	a)	637,61	8 780,02	1 247,96	4 745,15	209 907,59	106 182,47
		b)	3 794,45	4 184,81	502,45	1 235 675,43	1 406,54	127 961,31
		c)	5 975,75	25 741,27	447,64			

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2644/98
av den 9 december 1998
om fastställande av exportbidragen för ägg

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1516/96⁽²⁾, särskilt artikel 8.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 8 i förordning (EEG) nr 2771/75 föreskrivs att skillnaden mellan världsmarknadspriserna för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 i den förordningen och priserna för samma produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.

Den nuvarande marknadssituationen i vissa tredje länder och situationen vad gäller konkurrensen på vissa marknader i tredje land gör det nödvändigt att fastställa ett bidrag som för vissa produkter inom äggsektorn är differentierat efter destination.

Tillämpningen av dessa bestämmelser och kriterier på den nuvarande situationen på äggmarknaden innebär att exportbidraget bör fastställas till ett belopp som tillåter att

gemenskapen deltar i världshandeln och som även tar hänsyn till arten av denna export och dess betydelse i nuläget.

Enligt artikel 2 i rådets förordning (EG) nr 1103/97 av den 17 juni 1997 om vissa bestämmelser som har samband med införandet av euron⁽³⁾ skall varje hänvisning till ecu i en rättsakt från och med den 1 januari 1999 ersättas med en hänvisning till euro enligt kursen 1 EUR = 1 ECU.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderkött och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förteckningen över de produkter för vilka exportbidrag beviljas enligt artikel 8 i förordning (EEG) nr 2771/75 och bidragsbeloppen anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 december 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 december 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EGT L 189, 30.7.1996, s. 99.

⁽³⁾ EGT L 162, 19.6.1997, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 9 december 1998 om fastställande av exportbidragen för ägg

Produktnummer	Destination (*)	Bidragsbelopp
		ecu/100 st
0407 00 11 9000	02	3,30
0407 00 19 9000	02	1,50
		ecu/100 kg
0407 00 30 9000	03	16,00
	04	8,00
	05	14,00
0408 11 80 9100	01	58,00
0408 19 81 9100	01	27,00
0408 19 89 9100	01	27,00
0408 91 80 9100	01	43,00
0408 99 80 9100	01	11,00

(*) Destinationerna är följande:

01 Samtliga destinationer utom Schweiz.

02 Samtliga destinationer utom USA.

03 Bahrein, Förenade Arabemiraten, Hongkong SFO, Kuwait, Oman, Qatar, Ryssland och Yemen.

04 Samtliga destinationer utom Schweiz och de under 03 och 05.

05 Egypten, Filippinerna, Japan, Malaysia, Sydkorea, Taiwan och Thailand.

Obs.: Produktnumren och fotnoterna definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2645/98

av den 9 december 1998

om ländernomenklaturen för statistik över gemenskapens utrikeshandel och handeln medlemsstater emellan

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1172/95 av den 22 maj 1995 om statistik avseende gemenskapens och dess medlemsstaters varuhandel med tredje land ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 374/98 ⁽²⁾, och av följande skäl:

Enligt artikel 9 i förordning (EG) nr 1172/95 hör upprättandet av ländernomenklaturen till kommissionens kompetensområde.

Den version som trädde i kraft den 1 januari 1998 ingick som bilaga till kommissionens förordning (EG) nr 2317/97 ⁽³⁾. Från den 1 januari 1999 skall nomenklaturen baseras på standarden ISO alfa-2.

Det är viktigt att ta hänsyn till det beslut att särskilja Belgiens och Luxemburgs statistiska områden som medlemsstaterna i fråga har fattat.

Det är emellertid önskvärt att ange en övergångsperiod, under vilken vissa av medlemsstaterna kan anpassa sig till de nya ändringarna. För enkelhetens skull bör denna övergångsperiod avslutas samtidigt som bestämmelserna

om omarbetning av reglerna för det administrativa enhetsdokumentet börjar tillämpas.

De åtgärder som föreskrivs i den här förordningen är förenliga med yttrandet från Kommittén för statistik avseende varuhandeln med tredje land.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den från den 1 januari 1999 gällande versionen av nomenklaturen avseende länder och territorier för statistik över gemenskapens utrikeshandel och handeln medlemsstater emellan finns intagen i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 1999.

Medlemsstaterna får emellertid lov att använda de tresiffriga koderna, vilka också står i bilagan till den här förordningen, fram till dess att bestämmelserna om omarbetning av bilagorna 37 och 38 till kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 ⁽⁴⁾ börjar tillämpas.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 december 1998.

På kommissionens vägnar

Yves-Thibault DE SILGUY

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 118, 25.5.1995, s. 10.

⁽²⁾ EGT L 48, 19.2.1998, s. 6.

⁽³⁾ EGT L 321, 22.11.1997, s. 19.

⁽⁴⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

BILAGA

NOMENKLATUR AVSEENDE LÄNDER OCH TERRITORIER FÖR STATISTIK ÖVER
GEMENSKAPENS UTRIKESHANDEL OCH HANDELN MEDLEMSSTATER EMELLAN

(Version gällande från och med den 1 januari 1999)

EUROPA

FR	(001)	Frankrike	med Monaco och de franska utomeuropeiska departementen (Réunion, Guadeloupe, Martinique och Franska Guyana)
BE	(017)	Belgien	
LU	(018)	Luxemburg	
NL	(003)	Nederländerna	
DE	(004)	Tyskland	med ön Helgoland; utom Büsingenområdet
IT	(005)	Italien	med Livigno
GB	(006)	Förenade kungariket	Storbritannien, Nordirland, Kanalöarna och Isle of Man
IE	(007)	Irland	
DK	(008)	Danmark	
GR	(009)	Grekland	
PT	(010)	Portugal	med Azorerna och Madeira
ES	(011)	Spanien	med Balearerna och Kanarieöarna, utom Ceuta och Melilla
XC	(021)	Ceuta	
XL	(023)	Melilla	
SE	(030)	Sverige	
FI	(032)	Finland	med Åland
AT	(038)	Österrike	
IS	(024)	Island	
NO	(028)	Norge	med Svalbard och Jan Mayen
LI	(037)	Liechtenstein	
CH	(039)	Schweiz	med det tyska Büsingenområdet och den italienska exklaven Campione d'Italia
FO	(041)	Färöarna	
AD	(043)	Andorra	
GI	(044)	Gibraltar	
VA	(045)	Vatikanstaten	
MT	(046)	Malta	med Gozo och Comino
SM	(047)	San Marino	
EE	(053)	Estland	
LV	(054)	Lettland	
LT	(055)	Litauen	
PL	(060)	Polen	
CZ	(061)	Tjeckien	
SK	(063)	Slovakien	

HU	(064)	Ungern	
RO	(066)	Rumänien	
BG	(068)	Bulgarien	
AL	(070)	Albanien	
UA	(072)	Ukraina	
BY	(073)	Vitryssland	
MD	(074)	Moldavien	
RU	(075)	Ryssland	
SI	(091)	Slovenien	
HR	(092)	Kroatien	
BA	(093)	Bosnien-Hercegovina	
YU	(094)	Föbundsrepubliken Jugoslavien	Serbien och Montenegro
XM	(096)	F.d. jugoslaviska republiken Makedonien	

AFRIKA

MA	(204)	Marocko	
DZ	(208)	Algeriet	
TN	(212)	Tunisien	
LY	(216)	Libyen	
EG	(220)	Egypten	
SD	(224)	Sudan	
MR	(228)	Mauretanien	
ML	(232)	Mali	
BF	(236)	Burkina Faso	
NE	(240)	Niger	
TD	(244)	Tchad	
CV	(247)	Kap Verde	
SN	(248)	Senegal	
GM	(252)	Gambia	
GW	(257)	Guinea-Bissau	
GN	(260)	Guinea	
SL	(264)	Sierra Leone	
LR	(268)	Liberia	
CI	(272)	Elfenbenskusten	
GH	(276)	Ghana	
TG	(280)	Togo	
BJ	(284)	Benin	
NG	(288)	Nigeria	
CM	(302)	Kamerun	
CF	(306)	Centralafrikanska republiken	
GQ	(310)	Ekvatorialguinea	
ST	(311)	São Tomé och Príncipe	
GA	(314)	Gabon	
CG	(318)	Kongo (Republiken)	

CD	(322)	Kongo (Demokratiska republiken)	F.d. Zaire
RW	(324)	Rwanda	
BI	(328)	Burundi	
SH	(329)	S:t Helena och underlydande områden	Under S:t Helena lydande områden: öarna Ascension och Tristan da Cunha
AO	(330)	Angola	med Cabinda
ET	(334)	Etiopien	
ER	(336)	Eritrea	
DJ	(338)	Djibouti	
SO	(342)	Somalia	
KE	(346)	Kenya	
UG	(350)	Uganda	
TZ	(352)	Tanzania	Tanganyika, Zanzibar och Pemba
SC	(355)	Seychellerna och underlydande områden	Mahé, Silhouette, Praslin (med La Digue), Frégate, Mamelles och Récifs, Bird och Denis, Plate och Coëtivy, Amiranterna, Alphonseöarna, Providenceöarna och Aldabraöarna
IO	(357)	Brittiska Indiska Oceanien	Chagosöarna
MZ	(366)	Moçambique	
MG	(370)	Madagaskar	
MU	(373)	Mauritius	ön Mauritius, ön Rodrigues, Agalegaöarna och Cargados Carajos Shoals (S:t Brandonöarna)
KM	(375)	Comorererna	Grande Comore, Anjouan och Mohéli
YT	(377)	Mayotte	Grande Terre och Pamanzi
ZM	(378)	Zambia	
ZW	(382)	Zimbabwe	
MW	(386)	Malawi	
ZA	(388)	Sydafrika	
NA	(389)	Namibia	
BW	(391)	Botswana	
SZ	(393)	Swaziland	
LS	(395)	Lesotho	
AMERIKA			
US	(400)	USA	med Puerto Rico
CA	(404)	Kanada	
GL	(406)	Grönland	
PM	(408)	S:t Pierre och Miquelon	
MX	(412)	Mexiko	
BM	(413)	Bermuda	
GT	(416)	Guatemala	
BZ	(421)	Belize	

HN	(424)	Honduras	med Swan Islands
SV	(428)	El Salvador	
NI	(432)	Nicaragua	med Corn Islands
CR	(436)	Costa Rica	
PA	(442)	Panama	med tidigare kanalzonen
AI	(446)	Anguilla	
CU	(448)	Kuba	
KN	(449)	S:t Christopher och Nevis	
HT	(452)	Haiti	
BS	(453)	Bahamas	
TC	(454)	Turks och Caicos Islands	
DO	(456)	Dominikanska republiken	
VI	(457)	Jungfruöarna (USA)	
AG	(459)	Antigua och Barbuda	
DM	(460)	Dominica	
KY	(463)	Caymanöarna	
JM	(464)	Jamaica	
LC	(465)	Saint Lucia	
VC	(467)	Saint Vincent	med Norra Grenadinerna
VG	(468)	Brittiska Jungfruöarna	
BB	(469)	Barbados	
MS	(470)	Montserrat	
TT	(472)	Trinidad och Tobago	
GD	(473)	Grenada	med Södra Grenadinerna
AW	(474)	Aruba	
AN	(478)	Nederländska Antillerna	Curaçao, Bonaire, Saint Eustace, Saba och södra delen av Saint Martin
CO	(480)	Colombia	
VE	(484)	Venezuela	
GY	(488)	Guyana	
SR	(492)	Surinam	
EC	(500)	Ecuador	med Galapagosöarna
PE	(504)	Peru	
BR	(508)	Brasilien	
CL	(512)	Chile	
BO	(516)	Bolivia	
PY	(520)	Paraguay	
UY	(524)	Uruguay	
AR	(528)	Argentina	
FK	(529)	Falklandsöarna	
ASIEN			
CY	(600)	Cypern	
TR	(052)	Turkiet	
LB	(604)	Libanon	

SY	(608)	Syrien	
IQ	(612)	Irak	
IR	(616)	Iran	
IL	(624)	Israel	
XP	(625)	Västbanken/Gazaremsan	Till Västbanken hör östra Jerusalem
JO	(628)	Jordanien	
SA	(632)	Saudiarabien	
KW	(636)	Kuwait	
BH	(640)	Bahrain	
QA	(644)	Qatar	
AE	(647)	Förenade arabemiraten	Abu Dhabi, Dubai, Shariqah, Ajman, Umm al-Qaiwain, Ras al-Khaymah och Fujayrah
OM	(649)	Oman	
YE	(653)	Yemen	Tidigare Nordyemen och Sydyemen
GE	(076)	Georgien	
AM	(077)	Armenien	
AZ	(078)	Azerbajdzjan	
KZ	(079)	Kazakstan	
TM	(080)	Turkmenistan	
UZ	(081)	Uzbekistan	
TJ	(082)	Tadzjikistan	
KG	(083)	Kirgizistan	
AF	(660)	Afghanistan	
PK	(662)	Pakistan	
IN	(664)	Indien	med Sikkim
BD	(666)	Bangladesh	
MV	(667)	Maldiverna	
LK	(669)	Sri Lanka	
NP	(672)	Nepal	
BT	(675)	Bhutan	
MM	(676)	Myanmar	Tidigare Burma
TH	(680)	Thailand	
LA	(684)	Laos	
VN	(690)	Vietnam	
KH	(696)	Kambodja	
ID	(700)	Indonesien	
MY	(701)	Malaysia	Malackahalvön och Östra Malaysia (Sarawak, Sabah och Labuan)
BN	(703)	Brunei	
SG	(706)	Singapore	
PH	(708)	Filippinerna	
MN	(716)	Mongoliet	
CN	(720)	Kina	

KP	(724)	Nordkorea	
KR	(728)	Sydkorea	
JP	(732)	Japan	
TW	(736)	Taiwan	
HK	(740)	Hongkong	
MO	(743)	Macao	
OCEANIEN			
AU	(800)	Australien	
PG	(801)	Papua Nya Guinea	med New Britain, New Ireland, Lavongai (New Hanover), Amiralitetsöarna, öarna Bougainville, Buka, Green Islands, d'Entrecasteauxöarna, Trobriandöarna, ön Woodlark och Louisiaderna med underlydande områden
XO	(802)	Australiska Oceanien	Kokosöarna (Keelingöarna), Julön, Heard and McDonald Islands, Norfolk Island
NR	(803)	Nauru	
NZ	(804)	Nya Zeeland	utom Rossterritoriet (Antarktis)
SB	(806)	Salomonöarna	
TV	(807)	Tuvalu	
NC	(809)	Nya Kaledonien och underlydande områden	Under Nya Kaledonien lydande områden: Iles des Pins, Loyautéöarna, Huon, Belep, öarna Chesterfield och Walpole
XA	(810)	Amerikanska Oceanien	Amerikanska Samoa, Guam, mindre, avlägsna öar som tillhör USA (Baker, Howland, Jarvis, Johnston, Kingman Reef, Midway, Palmyra och Wake)
WF	(811)	Wallis och Futuna	med Alofi
KI	(812)	Kiribati	
PN	(813)	Pitcairn	med öarna Henderson, Ducie och Oeno
XZ	(814)	Nyzeeländska Oceanien	Tokelauöarna och Niue; Cooköarna
FJ	(815)	Fiji	
VU	(816)	Vanuatu	
TO	(817)	Tonga	
WS	(819)	Samoa	
MP	(820)	Nordmarianerna	
PF	(822)	Franska Polynesien	Marquesasöarna, Sällskapsöarna, Gambieröarna, Tubuaiöarna och Tuamotuöarna; även ön Clipperton
FM	(823)	Mikronesiska federationen (Yap, Kosrae, Chuuk, Pohnpei)	
MH	(824)	Marshallöarna	
PW	(825)	Palau	
ÖVRIGA TERRITORIER			
XR	(890)	Polarregionerna	Regioner i Arktis som inte är specificerade eller klassificerade under annan rubrik; Antarktis; även ön Amsterdam, ön Saint-Paul, Crozetöarna, Kerguelenöarna och Bouvetön; Sydgeorgien och Sydsandwichöarna

ÖVRIGT

QU	(958)	Icke-specificerade länder eller områden	Rubriken får utelämnas
eller			
QV	(959)	Icke-specificerade medlemsstater eller områden i gemenskapen i handeln mellan medlemsstaterna	Rubriken får utelämnas
QW	(960)	Icke-specificerade länder eller områden i handeln med tredje land	Rubriken får utelämnas
QX	(977)	Länder eller områden som av kommersiella eller militära skäl inte uppgivits	Rubriken får utelämnas
eller			
QY	(978)	Länder eller områden som av kommersiella eller militära skäl inte uppgivits i handeln mellan medlemsstaterna	Rubriken får utelämnas
QZ	(979)	Länder eller områden som av kommersiella eller militära skäl inte uppgivits i handeln med tredje land	Rubriken får utelämnas

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2646/98

av den 9 december 1998

om fastställande av detaljerade genomförandebestämmelser till rådets förordning (EG) nr 2494/95 om minimistandarder för behandlingen av tariffer i harmoniserade konsumentprisindex

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2494/95 av den 23 oktober 1995 om harmoniserade konsumentprisindex⁽¹⁾, särskilt artiklarna 4 och 5.3 i denna,efter samråd med Europeiska centralbanken⁽²⁾, och

av följande skäl:

I enlighet med vad som föreskrivs i artikel 5.1 b i förordning (EG) nr 2494/95, skall varje medlemsstat sammanställa harmoniserade konsumentprisindex (HIKP) från och med index för januari 1997.

I artikel 9 i förordning (EG) nr 2494/95 föreskrivs att ett index av Laspeyres-typ skall tillämpas konsekvent för alla berörda delindex och utgiftskategorier, så att deras respektive vägningstal korrekt speglar indexpopulationens utbetalningsmönster.

HIKP-delindex med tariffpriser får man i praktiken antingen direkt från leverantörerna eller genom att medlemsstaterna räknar fram dessa på grundval av de uppgifter som leverantörerna lämnar in om tariffpriser och deras underliggande konsumtionsmönster. Det finns ett stort utrymme för skillnader i tillvägagångssätt för hur delindexen konstrueras när tariffstrukturer ändras samtidigt som tariffpriser för ett visst element ändras i sådan grad att konsumenterna tvingas till nya val i sin konsumtion. Det är därför viktigt att tillse att relevant grundläggande information kan erhållas så att de HIKP man räknar fram verkligen uppfyller de krav på jämförbarhet som föreskrivs i artikel 4 i förordning (EG) nr 2494/95.

I enlighet med artikel 6 i förordning (EG) nr 2494/95, består den grundläggande informationen för sammanställning av HIKP, vilka skall utarbetas av statistiska enheter, av de priser och vägningstal som det är nödvändigt att beakta för att jämförbara index skall kunna garanteras.

De statistiska enheter som av medlemsstaterna anmodas att samarbeta vid insamlandet eller tillhandahållandet av prisuppgifter skall, i enlighet med artikel 7 i förordning

(EG) nr 2494/95, vara skyldiga att tillåta granskning av de priser som faktiskt tas ut och att ge korrekt och fullständig information vid den tidpunkt informationen begärs.

I enlighet med artikel 4 i kommissionens förordning (EG) nr 1749/96⁽³⁾, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1688/98⁽⁴⁾, skall HIKP sammanställas så att de omfattar prisförändringar på nya varor eller tjänster av betydelse.

Denna förordning skall inte innebära att medlemsstaterna tvingas utföra nya statistiska undersökningar.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning överensstämmer med den uppfattning som Kommittén för det statistiska programmet delar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Syfte**

Syftet med denna förordning är att fastställa minimistandarder för hur "tariffpriser" skall behandlas i harmoniserade index för konsumentpriser (HIKP).

*Artikel 2***Definitioner**

För denna förordnings ändamål avses med

- 1) *tariff* en förteckning över i förväg fastställda priser och villkor för inköp och konsumtion av en och samma vara eller tjänst eller av liknande varor eller tjänster, vilka fastställts centralt av leverantören, regeringen eller genom överenskommelse, i syfte att påverka konsumtionsmönstren genom en lämplig differentiering av priser och villkor i förhållande till konsumenternas särdrag, konsumtionens omfattning och form samt tidpunkten för konsumtionen. Tariffer är inte förhandlingsbara för hushållen.
- 2) *tariffpris* i en tariff som gäller ett element eller en konsumtionsenhet av varan eller tjänsten i fråga.

⁽¹⁾ EGT L 257, 27.10.1995, s. 1.

⁽²⁾ Yttrande avgivet den 8 juli 1998.

⁽³⁾ EGT L 229, 10.9.1996, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT L 214, 31.7.1998, s. 23.

*Artikel 3***Grundläggande information**

Grundläggande information är alla de tariffpriser och vägningsstal som speglar konsumtionsstrukturen för en vara eller tjänst vad gäller konsumenternas särdrag, konsumtionens omfattning och form samt tidpunkten för konsumtionen.

*Artikel 4***Källor**

1. HIKP-delindex med tariffpriser skall räknas fram av medlemsstaterna utifrån den grundläggande information, enligt definitionen i artikel 3, som tillhandahålls av leverantören.

2. De statistiska enheter som av medlemsstaterna anmodas att samarbeta vid insamlandet eller tillhandahållandet av den grundläggande informationen är skyldiga att lämna korrekt och fullständig information vid den tidpunkt informationen begärs samt att ge de organisationer och institutioner som ansvarar för sammanställningen av den officiella statistiken, på dessas begäran, tillgång till detaljerad information på den nivå som krävs för att det skall gå att granska om informationen uppfyller de krav som ställs på HIKP-delindex vad gäller jämförbarhet och kvalitet.

*Artikel 5***Förfarande**

HIKP-delindex med tariffpriser skall räknas fram med hjälp av en sådan formel av Laspeyres-typ som används för andra delindex. Delindexen skall spegla prisförändringarna utifrån den förändrade utgiften för bibehållande av samma konsumtionsmönster som hushållen valt före en given ändring av tariffen.

- 1) Om tariffen ändras och om ett element eller en konsumtionsenhet efter denna ändring förblir oförändrad i förhållande till sin specifikation, skall priset för detta element eller denna enhet enligt den gamla och den nya tariffen jämföras direkt och prisskillnaden tas upp i HIKP.
- 2) Om tariffen ändras och om ett element eller en konsumtionsenhet efter denna ändring ändras i förhållande till sin specifikation, eller ett nytt element tillfogas utan att detta utgör en ny vara eller tjänst för konsumenten, skall prisförändringen räknas fram med vägningsstal som motsvarar utgiften för att behålla samma konsumtionsmönster under en period av upp till ett år före förändringen. Justeringar med anledning

av förändringar i specifikationen skall följa kvalitetsjusteringar som gjorts i andra delindex.

- 3) Om tariffen ändras och om ett element eller en konsumtionsenhet med en ny, egen specifikation som utgör en ny vara eller tjänst för konsumenten efter denna ändring läggs till tariffen, skall dessa behandlas som "nya varor och tjänster av betydelse", enligt definitionen i kommissionens förordning (EG) nr 1749/96. Om utgiften för den nya varan eller tjänsten är betydande skall den tas upp i index sammanhängande från och med den månad då den nya tariffen träder i kraft, genom att man uppskattar den beräknade omedelbara konsumtionen eller, i annat fall, inom en tolv månadersperiod.

*Artikel 6***Jämförbarhet**

HIKP som konstruerats i enlighet med det förfarande som avses i artikel 5 i denna förordning, eller enligt annat förfarande som ger upphov till ett index som på ett år jämfört med det föregående året i genomsnitt inte avviker systematiskt mer än en tiondels procentenhet från ett index som sammanställts i enlighet med sådana förfaranden, skall anses vara jämförbara.

Varje förändring i förfarande och praxis för att garantera jämförbarheten, i enlighet med definitionen ovan, skall genomföras tidigast för de delindex som sammanställs efter denna förordnings ikraftträdande och senast under december 1998 och medräknas i index för januari 1999.

*Artikel 7***Kvalitetskontroll**

Om de förfaranden som utvecklas för behandling av tariffpriser avviker från dem som specificeras i artikel 5 i denna förordning, skall medlemsstaterna till kommissionen (Eurostat) lämna information om dessa förfaranden, innan de tas i bruk.

Medlemsstaterna skall också, på kommissionens begäran, till kommissionen (Eurostat) lämna information om de förfaranden som används för att uppfylla de krav på minimistandarder som fastställs i denna förordning.

*Artikel 8***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 december 1998.

På kommissionens vägnar

Yves-Thibault DE SILGUY

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2647/98

av den 9 december 1998

om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2330/98 om erbjudande om ersättning till vissa producenter av mjölk och mjölkprodukter, vilka tillfälligt hindrats att bedriva verksamhetEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2330/98 av den 22 oktober 1998 om erbjudande om ersättning till vissa producenter av mjölk och mjölkprodukter, vilka tillfälligt hindrats att bedriva verksamhet⁽¹⁾, särskilt artiklarna 9 och 16 i denna, och

av följande skäl:

Enligt artikel 9 i förordning (EG) nr 2330/98 skall ansökningar om ersättning från de berörda producenterna riktas till den behöriga myndighet som i den berörda medlemsstaten utsetts för detta, och en standardblankett skall användas. Sådana blanketter måste utformas för att kunna användas som arbetsdokument av de behöriga myndigheterna, vilka alla har rätt att anpassa innehållet med hänsyn till skillnader i de administrativa bestämmelserna.

Enligt artikel 16 i den förordningen skall kommissionen anta tillämpningsföreskrifter, särskilt bestämmelser rörande betalning av kostnader för producentombud.

Man måste i ersättningserbjudandet ta hänsyn till de arvoden som producenterna betalat till ombuden, när de framlagt sina anspråk gentemot gemenskapens institutioner före ikraftträdandet av förordning (EG) nr 2330/98. De skäl som låg till grund för rådets beslut att ersättning skall beräknas schablonmässigt, gäller också med hänsyn till kostnader för ombud. Ett enda ombud har dessutom ofta företrätt ett stort antal producenter. Schablonmässigt beräknade ersättningar anses därför lämpliga.

De producenter som väckt talan i förstainstansrätten har betalat högre arvoden till ombuden och bör därför erhålla ett större schablonbelopp. I vissa särskilda fall bör det också vara möjligt att ersätta kostnader utöver schablonbeloppet.

Det anses lämpligt att för kvittering om fullständig och slutgiltig uppgörelse införa ett enda dokument för hela gemenskapen, utan att det påverkar kommissionens rätt

att om nödvändigt anpassa formuleringarna i detta dokument för en viss medlemsstat.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den blankett som avses i artikel 9 i förordning (EG) nr 2330/98 skall utformas enligt bilaga I.

Den behöriga myndigheten får anpassa blanketten för att ta hänsyn till de uppgifter som den redan har tillgång till, eller för att erhålla ytterligare uppgifter eller bevis, som är nödvändiga för att genomföra bestämmelserna i förordning (EG) nr 2330/98, särskilt artiklarna 5.3 och 4 i denna.

Artikel 2

De kostnader som en producent har haft för arvoden till ombud som i dennes namn och på dennes vägnar förhandlat med gemenskapernas institutioner, skall ersättas med ett schablonbelopp på 0,5 % av det ersättningsbelopp som avses i artikel 10 i förordning (EG) nr 2330/98, dock minst 500 ecu för de producenter som väckt talan mot gemenskapen i förstainstansrätten, och minst 250 ecu för andra producenter.

Ersättningen skall utbetalas av den behöriga myndigheten endast om producenten framställer en begäran på den blankett som avses i artikel 1 och efter framläggande av räkningen för ombudets arvode.

Den summa som betalas till producenten får emellertid inte överskrida beloppet på räkningen och varje producent får bara kräva ersättning för arvode till ett ombud.

Artikel 3

Trots bestämmelserna i artikel 2 kan kostnadsbeloppet, i de fall förstainstansrätten har beslutat om gemenskapens ersättningsansvar, avtalas direkt mellan gemenskapens institutioner och de berörda producenternas ombud.

⁽¹⁾ EGT L 291, 30.10.1998, s. 4.

Artikel 4

I denna förordning skall ett organ som uteslutande utför tjänster mot betalning av avgifter inte betraktas som ett onbud.

Artikel 5

När det har fastställts att ombudets räkning endast gäller kostnader för tjänster som utförts före ikraftträdandet av förordning (EG) nr 2330/98, skall den behöriga myndigheten i ersättningserbjudandet till producenten ange och inbegripa det belopp som fastställts i enlighet med artikel 2, eller i tillämpliga fall, det belopp som avtalats i enlighet med artikel 3 och meddelats den behöriga myndigheten.

Artiklarna 11 och 12 i förordning (EG) nr 2330/98 skall tillämpas på den ovannämnda summan.

Artikel 6

Den kvittering om fullständig och slutgiltig uppgörelse som avses i artikel 13.3 i förordning (EG) nr 2330/98 skall göras på standardblanketten enligt bilaga II.

På en medlemsstats begäran kan kommissionen besluta att ändra standardblanketten för denna medlemsstat för att ta hänsyn till särskilda nationella bestämmelser.

Artikel 7

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 december 1998.

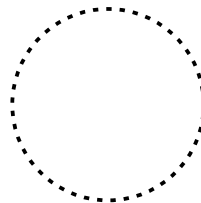
På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Inkom den 199

.....
(Myndighetens officiella stämpel och underskrift)

Viktigt: Blanketten skall vara myndigheten till handa på nedanstående adress senast den 31 januari 1999.

Ersättningsansökan i enlighet med förordning (EG) nr 2330/981. *Personuppgifter*

1. Namn:
2. Förnamn:
3. Adress/telefonnummer:
4. Företagets namn och adress (om ej som ovan):
5. Bankuppgifter (i tillämpliga fall):

2. *Grund för ansökan*

1. Mottog du en särskild referenskvantitet inom ramen för förordning (EEG) nr 2055/93 (SLOM III-mjölkkvot):
 ja
 nej

Om den särskilda referenskvantiteten inte tilldelades dig personligen, i vilken egenskap och på vilka grunder lämnar du denna ansökan? Var vänlig bifoga relevanta handlingar. Svaren på nedanstående frågor skall i tillämpliga fall innehålla upplysningar om den person som mottog den särskilda referenskvantiteten.

2. Hade du fortfarande hela din SLOM III-mjölkkvot den 1 oktober 1996?
 ja
 nej

Om nej, varför hade du inte längre din SLOM III-mjölkkvot eller varför hade din kvot sänkts vid denna tidpunkt?

- a) Deltagande i ett program för upphörande av mjölkproduktion?
 ja
 nej

om ja,

— när?

— för vilken kvantitet?

b) Försäljning eller arrendering av en del av eller hela jordbruksföretaget?

- ja
- nej

om ja,

— när?

— för vilken kvantitet?

— förvärvarens namn och adress:

c) Annan grund:

— lämna närmare uppgifter:

— datum:

— kvantitet:

Om du har svarat ja under punkt a, b eller c, var vänlig bifoga relevanta handlingar.

3. Skall ett nytt beslut fattas om SLOM III-mjölkkvoten till följd av domen i förstainstansrätten i mål C-165/95 (Lay och Gage)?

- ja
- nej

3. Uppgifter om det företag som inte omfattades av bestämmelserna i förordning (EEG) nr 1078/77 (SLOM-företag)

1. a) Vilket datum förvärvade du SLOM-företaget eller en del av det?
- b) Vem var överlåtaren?
- c) I händelse av en delvis överlåtelse, vilken var SLOM-företagets areal, och vilken var den areal som överläts?

Var vänlig bifoga relevanta handlingar.

2. När upphörde skyldigheten till icke-saluföring/omställning att gälla?
3. På vilken kvantitet beräknades icke-saluföring/omställningsbidraget?
4. Har du överlåtit någon del av SLOM-företaget, eller någon del av den del av ett SLOM-företag som överlåtit till dig, innan skyldigheten till icke-saluföring/omställning upphörde att gälla?

- ja
- nej

Om ja,

- a) till vem?
- b) vilken areal?

Var vänlig bifoga relevanta handlingar.

5. Har du överlåtit någon del av SLOM-företaget, eller någon del av den del av ett SLOM-företag som överlåtit till dig, mellan den tidpunkt då skyldigheten till icke-saluföring/omställning upphörde att gälla och den tidpunkt då SLOM III-mjölkkvoten tilldelades?

- ja
- nej

Om ja,

- a) till vem?
- b) vilken areal?

Var vänlig bifoga relevanta handlingar.

4. *Andra uppgifter som krävs för beräkning av ersättningen*

1. Har du hos Europeiska gemenskapernas råd eller kommission ansökt om ersättning?

- ja
 nej

Om ja, när?

Var vänlig bifoga en kopia av ansökan.

Har du från rådet eller kommissionen fått ett svar, i vilket man godtar att din ansökan avbryter den preskriptionstid som fastställs i artikel 43 i stadgan för domstolen?

- ja
 nej

Var vänlig bifoga en kopia av svaret.

2. Har du väckt talan i förstainstansrätten i Luxemburg?

- ja
 nej

Om ja, när (rättens registreringsdatum)?

Var vänlig bifoga en kopia av den första talan.

3. Ökade du produktionen så att den överskred den för dig tillgängliga referenskvantiteten före tilldelningen av SLOM III-mjölkkvoten i enlighet med artikel 8 i förordning nr 2330/98?

- ja
 nej

Om ja,

- a) under vilken period?
- b) vilka kvantiteter producerades?
- c) betalade du avgiften?

5. *Ersättning för kostnader för ombud*

Gör du anspråk på ersättning för kostnader för ett ombud?

- ja
 nej

Om ja, var vänlig bifoga originalfakturan från ombudet.

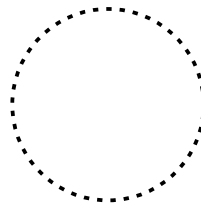
Härmed intygar jag att de uppgifter som lämnats ovan är riktiga. Jag är införstådd med att jag, om det senare fastslås att någon av dessa uppgifter är oriktiga, kan bli skyldig att betala tillbaka hela eller en del av den ersättning som jag mottar.

..... 199

(Underskrift)

BILAGA II

Inkom den 199

.....
(Myndighetens stämpel och underskrift)

Kvittering om fullständig och slutgiltig uppgörelse i enlighet med artikel 13.3 i förordning (EG) nr 2330/98

Härmed godtar jag (namn) det erbjudande av den
om ett ersättningsbelopp på
för den skada jag har lidit till följd av mitt deltagande i systemet för icke-saluföring/omställning, som infördes
genom rådets förordning (EEG) nr 1078/77 ⁽¹⁾, genom mitt förvärv av areal som omfattades av systemet. Jag
ger uttryckligen avkall på varje nuvarande och framtida krav i detta ärende, såväl för mitt eget vidkommande
som för mina ombuds eller andra mottagares vidkommande, inbegripet varje krav på ersättning för ränta eller
omkostnader.

Jag är införstådd med att jag, om jag har väckt talan mot gemenskapens institutioner i förstainstansrätten,
kommer att få ersättning först då jag har lagt fram bevis för den behöriga myndigheten på att jag dragit tillbaka
denna talan.

..... den

.....

(Underskrift)

Viktigt: Godtas inte erbjudandet inom tre månader efter överlämnandet, skall det inte längre vara bindande
för gemenskapens institutioner.

⁽¹⁾ EGT L 131, 26.5.1977, s. 1.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2648/98

av den 9 december 1998

om ändring av förordning (EG) nr 1445/95 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1633/98⁽²⁾, särskilt artikel 9 i denna, och

av följande skäl:

I artikel 2.2 i kommissionens förordning (EG) nr 1445/95 av den 26 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn och om upphävande av förordning (EEG) nr 2377/80⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2365/98⁽⁴⁾, föreskrivs att för levande nötkreatur som inte överskrider 160 kg krävs att avsändningslandet anförs i fält 7 på ansökan om importlicens och själva licensen.

För de olika importkvoterna för import av kalvar fastställs i förordningarna om tillämpningsföreskrifter vilka upplysningar som ansökan om importlicens och själva licensen skall innehålla. Artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1445/95 bör därför endast tillämpas på import utöver kvoterna.

I bilaga III (djurhälsointyg) till kommissionens beslut 98/372/EG av den 29 maj 1998 om djurhållsvillkor och utfärdande av veterinärintyg för import av levande nötkreatur och svin från vissa europeiska länder⁽⁵⁾ och i bilagorna om djurhälsointyg till motsvarande beslut rörande import av levande nötkreatur från vissa tredje länder, vilka bygger på rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, svin och fårskt kött eller köttvaror⁽⁶⁾, senast ändrat genom direktiv 97/79/EG⁽⁷⁾, föreskrivs att originalet till djurhälsointyget skall medfölja sändningen till dess att den når gränskontrollstationen.

För att möjliggöra en bättre förvaltning av import av kalvar utöver kvoterna har det visat sig vara nödvändigt att, å ena sidan, föreskriva att det för import av kalvar på

högst 300 kg i fält 7 på importlicensen anges avsändningsland och i fält 8 anges ursprungsland och att ursprungslandet skall vara samma land som anges som exportland i bilagan "djurhälsointyg" tillhörande ovan angivna beslut och å andra sidan, föreskriva att de behöriga tullmyndigheterna vid övergången till fri omsättning kontrollerar överensstämelsen mellan det ursprungsland som anges i importlicensen och det exportland som anges i originalet till eller i kopian av djurhälsointyget och att de behöriga tullmyndigheterna vägrar tillåta övergången till fri omsättning om inte samma land har angivits.

De åtgärder som avses i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1445/95 skall ersättas med följande:

"2. För import av produkter enligt KN-nummer 0102 90 05–0102 90 49, med undantag av de kvoter för import av levande nötkreatur som förvaltas enligt respektive förordning om tillämpningsföreskrifter, skall ansökan om importlicens och själva importlicensen innehålla följande uppgifter:

- a) Avsändningslandet skall anges i fält 7.
- b) Ursprungslandet skall anges i fält 8 och skall vara det land som anges som exportland enligt bilaga III (djurhälsointyg) till beslut 98/372/EG och i bilagorna om djurhälsointyg till motsvarande beslut rörande import av levande nötkreatur från vissa tredje länder, vilka bygger på direktiv 72/462/EEG. Licensen innebär en skyldighet att importera från det landet.
- c) I fält 20 skall följande anges: 'Det ursprungsland som anges i fält 8 är samma land som det exportland som anges i originalet till och i kopian av djurhälsointyget'.

⁽¹⁾ EGT L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EGT L 210, 28.7.1998, s. 17.

⁽³⁾ EGT L 143, 27.6.1995, s. 35.

⁽⁴⁾ EGT L 293, 31.10.1998, s. 49.

⁽⁵⁾ EGT L 170, 16.6.1998, s. 34.

⁽⁶⁾ EGT L 302, 31.12.1972, s. 28.

⁽⁷⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.

Övergång till fri omsättning för ovannämnda djur får endast ske om originalet eller en kopia av djurhälsointyget, vederbörligen certifierad av gemenskapens gränskontrollstation, visas upp och på villkor att det land som har utfärdat intyget är det samma som anges i fält 8 i importlicensen.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas på licensansökningar från och med den 14 december 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 december 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2649/98

av den 9 december 1998

om ändring av kommissionens förordning (EG) nr 2107/98 beträffande införande av preliminära antidumpningstullar på import av skördegarn av polypropen med ursprung i Polen, Tjeckiska republiken, Ungern och Saudiarabien och om godtagande av de åtaganden som gjorts av vissa importörer beträffande denna import

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

Artikel 1

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 905/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 8.1 i denna,

De åtaganden som Juta a.s., Dvur Kralove nad Labem, Tjeckien, erbjudit sig att göra i samband med antidumpningsförfarandet rörande import av skördegarn av polypropen med ursprung i bland annat Tjeckien och som omfattas av KN-nummer ex 5607 41 00 (Taric-nummer 5607 41 00*10) skall godtas.

efter samråd med rådgivande kommittén, och

Artikel 2

av följande skäl:

Artikel 2.3 i förordning (EG) nr 2107/98 skall ersättas med följande:

A. FÖREGÅENDE FÖRFARANDE

- (1) Genom förordning (EG) nr 2107/98 ⁽³⁾ införde kommissionen preliminära antidumpningstullar på import till gemenskapen av skördegarn av polypropen med ursprung i Polen, Tjeckien, Ungern och Saudiarabien och godtog de åtaganden som vissa exportörer erbjudit sig att göra beträffande denna import.

”3. Import inom ramen för de åtaganden som erbjudits och godtagits skall deklarerars enligt följande Taric-tilläggsnummer:

Land	Företag	Preliminär tull som skall tillämpas om ett åtagande bryts (%)	Taric-tilläggsnummer
Ungern	Partium '70 Rt.	12,1	8581
	Tiszai Vegyi Kombinat Rt.	26,4	8582
	Elso Magyar Kenderfono Rt.	32,9	8583
Tjeckien	Juta a.s.	24,9	8596”

B. ÄNDRING

- (2) Efter införandet av de preliminära antidumpningstullarna erbjud sig den tjeckiske tillverkaren Juta a.s., Dvur Kralove nad Labem, att göra ett åtagande i enlighet med artikel 8.1 i förordning (EG) nr 384/96, och begärde att bli behandlad på samma sätt som ungerska tillverkare vars prisåtaganden har godtagits i förordning (EG) nr 2107/98. Kommissionen ansåg att de åtaganden som den tjeckiske tillverkaren erbjudit sig att göra var godtagbara.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 128, 30.4.1998, s. 18.

⁽³⁾ EGT L 267, 2.10.1998, s. 7.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 december 1998.

På kommissionens vägnar

Leon BRITTAN

Vice ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2650/98

av den 9 december 1998

om införande av särskilda regler för förvaltning och fördelning av vissa kvantitativa textilkvoter som genom rådets förordning (EG) nr 517/94 upprättats för 1999EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 517/94 av den 7 mars 1994 om gemensamma bestämmelser för import av textilprodukter från vissa tredje länder som inte omfattas av bilaterala avtal, protokoll eller andra överenskommelser eller av andra särskilda gemenskapsbestämmelser för import⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1457/97⁽²⁾, särskilt artiklarna 17.3, 17.6, 21.2 och 21.3 jämförda med artikel 25.3 i denna, och

av följande skäl:

Rådet införde genom förordning (EG) nr 517/94 kvantitativa importkvoter för vissa textilprodukter med ursprung i vissa tredje länder och föreskrev i artikel 17.2 i förordningen att dessa kvoter skulle fördelas i den ordningsföljd som medlemsstaternas anmälningar mottogs (först till kvarn-principen).

I artikel 17.3 i förordning (EG) nr 517/94 föreskrivs att det är möjligt att under vissa omständigheter begagna sig av fördelningsmetoder som skiljer sig från den metod som bygger uteslutande på den ordningsföljd i vilken medlemsstaternas anmälningar mottagits och även att föreskriva att kvoterna delas upp i omgångar eller att reservera en del av en särskild kvantitativ restriktion för ansökningar som stöds av bevis om tidigare import.

För att inte störa kontinuiteten i handelsutbytet är det dessutom önskvärt att före kvotårets början anta regler för förvaltningen och fördelningen av de kvoter som genom förordning (EG) nr 517/94 införts för 1999.

Åtgärder i kommissionens förordning (EG) nr 2458/97⁽³⁾ om införande av särskilda regler för förvaltning och fördelning av vissa kvantitativa textilkvoter som genom förordning (EG) nr 517/94 upprättats för 1998 har visat sig vara tillfredställande.

Det förefaller vidare lämpligt att göra den fördelningsmetod som bygger på den ordningsföljd i vilken medlemsstaternas anmälningar mottagits enligt "först till

kvarn"-principen mer flexibel för att kunna tillmötesgå så många näringsidkare som möjligt genom att begränsa till en maximal kvantitet de kvantiteter som på grundval av denna metod tilldelas varje näringsidkare.

Emellertid bör en viss kontinuitet i handelsutbytet så långt möjligt säkerställas. Av denna anledning och med tanke på en effektiv kvotförvaltning anses det lämpligt att tillåta näringsidkare att lämna in en första ansökan om importtillstånd 1999 för högst lika stora kvantiteter som de importerat av samma kategorier från samma tredje land under 1998.

I syfte att säkerställa ett optimalt utnyttjande av kvoterna bör det föreskrivas att alla näringsidkare sedan de utnyttjat 50 % av en licens kan komma med en ny licensansökan som inte får överstiga en förutbestämd kvantitet, under förutsättning att det fortfarande finns disponibla kvantiteter i kvoterna.

För säkerställande av en god förvaltning bör giltighetstiden för importtillstånd fastställas till nio månader från och med dagen för utfärdandet och medlemsstaterna bemyndigas att efter det att kommissionens beslut anmälts till dem utfärda detta tillstånd endast om näringsidkaren kan bevisa att det finns ett kontrakt och om han, utom i de fall där detta uttryckligen förutses, intygar att han inte redan har utnyttjat ett importtillstånd i gemenskapen enligt denna förordning för de berörda kategorierna och länderna. De behöriga nationella myndigheterna är dock bemyndigade att på berörda importörers begäran förlänga giltighetstiden för licenser med tre månader, dock högst till och med den 31 mars 2000, om de vid tidpunkten för begäran om förlängning utnyttjats till minst 50 %.

Dessa åtgärder är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats genom förordning (EG) nr 517/94.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I denna förordning anges vissa särskilda regler för förvaltningen av de kvantitativa kvoter som infördes genom förordning (EG) nr 517/94 och som skall tillämpas 1999.

⁽¹⁾ EGT L 67, 10.3.1994, s. 1.⁽²⁾ EGT L 199, 26.7.1997, s. 6.⁽³⁾ EGT L 340, 11.12.1997, s. 31.

Artikel 2

De kvoter som avses i artikel 1 och som anges i bilagorna III B och IV till förordning (EG) nr 517/94 skall tilldelas i den ordningsföljd som kommissionen mottar medlemsstaternas anmälningar om individuella näringsidkares ansökningar om kvantiteter som för varje enskild näringsidkare inte får överstiga de maximikvantiteter som anges i bilagan, enligt "först till kvarn"-principen.

Dessa maximikvantiteter skall dock inte tillämpas på de näringsidkare som vid sin första ansökan för 1999 för varje berörd kategori och varje berört tredje land med stöd av de importlicenser som beviljats dem för 1998 kan bevisa för de behöriga nationella myndigheterna att de från samma tredje land faktiskt har importerat större kvantiteter än de ovan avsedda maximikvantiteterna för samma kategori. För dessa näringsidkare får den mängd som kan tillåtas av de behöriga myndigheterna inte, inom ramen för de disponibla kvantiteterna, överstiga den kvantitet som faktiskt importerats under 1998 från samma tredje land och för samma kategori.

Artikel 3

Varje importör som utnyttjat en licens till minst 50 % av den kvantitet som han i kraft av denna förordning tilldelats kan lämna in en ny licensansökan för samma produktkategori och samma ursprungsland avseende kvantiteter som inte får överstiga de maximikvantiteter

som anges i bilagan, under förutsättning att det återstår disponibla kvantiteter i kvoten.

Artikel 4

Ansökningar om importtillstånd kan lämnas in till kommissionen från och med den 4 januari 1999 klockan 10.00 Brysseltid. Giltighetstiden för importtillstånden är nio månader från och med utfärdandedagen, dock högst till och med den 31 december 1999. De behöriga nationella myndigheterna är emellertid bemyndigade att på berörda importörers begäran förlänga giltighetstiden för licenser med tre månader, dock högst till och med den 31 mars 2000, om de vid tidpunkten för begäran om förlängning utnyttjats till minst 50 %.

Medlemsstaternas behöriga myndigheter skall efter det att kommissionens beslut anmälts utfärda importtillstånd endast under förutsättning att näringsidkaren i fråga kan bevisa att det finns ett kontrakt och att han, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 3, genom en skriftlig försäkran intygar att han inte redan för kategorin och landet i fråga har utnyttjat ett importtillstånd i gemenskapen vilket utfärdats i enlighet med denna förordning.

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 december 1998.

På kommissionens vägnar

Leon BRITTAN

Vice ordförande

BILAGA

Maximikvantiter som avses i artikel 2

Tredje land	Kategori	Enhet	Maximikvantitet
Nordkorea	1	kilogram	5 000
	2	kilogram	5 000
	3	kilogram	5 000
	4	styck	5 000
	5	styck	5 000
	6	styck	5 000
	7	styck	5 000
	8	styck	5 000
	9	kilogram	5 000
	12	par	5 000
	13	styck	5 000
	14	styck	5 000
	15	styck	5 000
	16	styck	5 000
	17	styck	5 000
	18	kilogram	5 000
	19	styck	5 000
	20	kilogram	5 000
	21	styck	5 000
	24	styck	5 000
	26	styck	5 000
	27	styck	5 000
	28	styck	5 000
	29	styck	5 000
	31	styck	5 000
	36	kilogram	5 000
	37	kilogram	5 000
	39	kilogram	5 000
	59	kilogram	5 000
	61	kilogram	5 000
	68	kilogram	5 000
	69	styck	5 000
	70	styck	5 000
73	styck	5 000	
74	styck	5 000	
75	styck	5 000	
76	kilogram	5 000	
77	kilogram	2 500	
78	kilogram	2 500	
83	kilogram	5 000	
87	kilogram	5 000	
109	kilogram	5 000	
117	kilogram	5 000	
118	kilogram	5 000	
142	kilogram	5 000	
151A	kilogram	5 000	
151B	kilogram	5 000	
161	kilogram	5 000	

Tredje land	Kategori	Enhet	Maximikvantitet
Bosnien-Hercegovina och Kroatien	1	kilogram	20 000
	2	kilogram	20 000
	2a	kilogram	5 000
	3	kilogram	5 000
	5	styck	5 000
	6	styck	5 000
	7	styck	5 000
	8	styck	5 000
	9	kilogram	5 000
	15	styck	5 000
	16	styck	5 000
67	kilogram	5 000	
Förbundsrepubliken Jugoslavien	1	kilogram	20 000
	2	kilogram	20 000
	2a	kilogram	5 000
	3	kilogram	5 000
	5	styck	5 000
	6	styck	5 000
	7	styck	5 000
	8	styck	5 000
	9	kilogram	5 000
	15	styck	5 000
	16	styck	5 000
67	kilogram	5 000	

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2651/98

av den 9 december 1998

om öppnandet av en tullkvot för import av vissa varor med ursprung i Norge som framställs genom bearbetning av sådana jordbruksprodukter som avses i bilagan till rådets förordning (EG) nr 3448/93

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3448/93 av den 6 december 1993 om systemet för handeln med vissa varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2491/98⁽²⁾, särskilt artikel 7.2 i denna,

med beaktande av rådets beslut 96/753/EG av den 6 december 1996 om ingående av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Konungariket Norge, å andra sidan, om protokoll nr 2 till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Norge⁽³⁾, särskilt artikel 2 i detta, och

av följande skäl:

Genom kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1677/98⁽⁵⁾, kodifieras bestämmelserna för förvaltningen av tullkvoter som skall tilldelas i kronologisk ordning med hänsyn till den dag deklARATIONEN om varornas övergång till fri omsättning tas emot.

Det är lämpligt att för 1999 öppna den tullkvot som fastställs i punkt IV.2 i avtalet i form av skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Konungariket Norge, å andra sidan, om anpassning av protokoll nr 2 till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Norge.

Enligt artikel 2 i rådets förordning (EG) nr 1103/97 av den 17 juni 1997 om vissa bestämmelser som har samband med införandet av euron⁽⁶⁾ skall varje hänvisning till ecu i en rättsakt från och med den 1 januari 1999 ersättas med en hänvisning till euro enligt kursen 1 EUR = 1 ECU. För tydlighetens skull är det lämpligt att använda beteckningen euro i denna förordning, eftersom den skall tillämpas från och med den 1 januari 1999.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för övergripande frågor rörande handeln med bearbetade jordbruksprodukter som inte omfattas av bilaga II.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Under perioden 1 januari – 31 december 1999 skall den tull som anges i bilagan till denna förordning tillämpas på de varor med ursprung i Norge som anges i samma bilaga inom ramen för den årliga tullkvot som där fastställs.

Artikel 2

Den gemenskapstullkvot som avses i artikel 1 skall förvaltas av kommissionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 308a – 308d i förordning (EEG) nr 2454/93.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1999.

⁽⁶⁾ EGT L 162, 19.6.1997, s. 1.

⁽¹⁾ EGT L 318, 20.12.1993, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 309, 19.11.1998, s. 28.

⁽³⁾ EGT L 345, 31.12.1996, s. 78.

⁽⁴⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 212, 30.7.1998, s. 18.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 december 1998.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

—
BILAGA

Löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Kvot (ton)	Tillämplig tullkvot
09.0764	ex 1806 1806 20 1806 31 1806 32 1806 90	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao med undantag av kakaopulver med tillsats av socker eller annat sötningsmedel som omfattas av KN-nummer 1806 10	5 500	35,15 EUR/100 kg

KOMMISSIONENS BESLUT nr 2652/98/EKSG

av den 9 december 1998

om fastställande av avgiftssatserna för budgetåret 1999 och om ändring av beslut nr 3/52/EKSG om fastställande av belopp och föreskrifter för tillämpning av de avgifter som anges i artiklarna 49 och 50 i fördraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen, särskilt artiklarna 49 och 50 i detta, och

av följande skäl:

Med hänsyn till variationerna i de medelvärden som registrerats under referensperioden, bör artikel 2 i Höga myndighetens beslut nr 3/52/EKSG⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens beslut nr 2618/97/EKSG⁽²⁾, ändras.

Europeiska kol- och stålgemenskapens behov beräknas i driftsbudgeten för budgetåret 1999 uppgå till 196 miljoner euro. Denna budget, som antogs av kommissionen den 9 december 1998 i den form som visas i bilagan till detta beslut, tyder på att det intäktsbelopp som kommer från avgifter under budgetåret 1999 blir 0 miljoner euro.

Den beräknade avkastningen från avgifterna med en avgiftssats av 0,01 % blir 5,946 miljoner euro.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Avgiftssatserna på produkter framställda från och med den 1 januari 1999 skall vara 0 % av de värden som används som grund för påförandet av sådana avgifter.

Detta beslut är till alla delar bindande och direkt tillämpligt i alla medlemsstater.

Utfärdat i Bryssel den 9 december 1998.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

Artikel 2

Beslut nr 3/52/EKSG ändras på följande sätt.

Artikel 2 skall ersättas med följande:

"Artikel 2

Medelvärdet i ecu av de produkter som påförs avgifter skall från och med den 1 januari 1999 vara följande:

<i>(euro)</i>	
Produkt	Medelvärde
Brunkolbriketter och halvkol som utvunnits ur brunkol	76,80
Stenkol alla kategorier	50,10
Tackjärn annat än som används för tillverkning av göt	177,35
Stål i göt	274,85
Färdiga produkter och slutprodukter av järn och stål enligt bilaga I i fördraget	458,08"

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 1999.

⁽¹⁾ EKSG:s officiella tidning nr 1, 30.12.1952, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 353, 24.12.1997, s. 20.

BILAGA

EKSG:s DRIFTSBUDGET FÖR 1999

(miljoner euro)

Behov		Medel	
Transaktioner som skall finansieras med budgeterade medel (utan säkerhet)	Budgeterat	Räkenskapsårets medel	Budgeterat
1. Administrativa utgifter	5,0	1. Löpande medel	
2. Stöd till återanpassning (artikel 56)	75,0	1.1 Intäkt genom avgift på 0,00 %	0,0
3. Stöd till forskning (artikel 55) ⁽¹⁾	84,0	1.2 Nettosaldo	80,0
3.1 Forskning, stål	56,0	1.3 Böter och förseningsavgifter	p.m.
3.2 Forskning, kol	28,0	1.4 Diverse	5,0
4. Sociala åtgärder inom kolsektorn (artikel 56)	32,0	2. Annullering av åtaganden som troligen inte kommer att realiseras	57,0
		3. Ej använda medel under föregående räkenskapsår	p.m.
		4. Tillgång till reserver för finansiering av driftbudgeten	54,0
		5. Extraordinära medel	p.m.
Budgeten totalt	196,0	Budgeten totalt	196,0

⁽¹⁾ Inbegripet projekt med betydelse för bekämpningen av miljöproblem på arbetsplatserna och vid stålverksanläggningar, för arbetshygien och för säkerheten i gruvanläggningar (med vägledande belopp på 4 respektive 3 miljoner euro).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2653/98

av den 9 december 1998

om ändring av förordning (EG) nr 1397/98 om upprättande av en försörjningsbalans och om fastställande av stöd till försörjningen av Kanarieöarna med ägg och fjäderfäkött inom ramen för den ordning som fastställs i artiklarna 2–4 i rådets förordning (EEG) nr 1601/92 vad gäller stödbeloppenEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1601/92 av den 15 juni 1992 om särskilda åtgärder för Kanarieöarna rörande vissa jordbruksprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2348/96⁽²⁾, särskilt artikel 3.4 i denna, och

med beaktande av följande :

I kommissionens förordning (EG) nr 1397/98⁽³⁾ fastställs stödbeloppen för försörjningen av ögruppen med kött och ägg med ursprung i resten av gemenskapen. Dessa stödbelopp måste fastställas med hänsyn till i synnerhet försörjningskostnaderna med utgångspunkt från världsmarknaden, de villkor som råder till följd av öarnas geografiska läge samt det underlag som tillämpas vid beräkningen av exportpriserna till tredje land av djur eller de berörda produkterna.

I det rådande marknadsläget inom sektorn för fjäderfäkött medför tillämpningen av dessa bestämmelser och kriterier att stödbeloppen för dessa leveranser måste ändras för att ta hänsyn till deras betydelse för närvarande och för att

bevara den del av försörjningen som härrör från gemenskapen.

Enligt artikel 2 i rådets förordning (EG) nr 1103/97 av den 17 juni 1997 om vissa bestämmelser som har samband med införandet av euron⁽⁴⁾ skall varje hänvisning till ecu i en rättsakt från och med den 1 januari 1999 ersättas med en hänvisning till euro enligt kursen 1 EUR = 1 ECU. För tydlighetens skull är det lämpligt att använda beteckningen euro i denna förordning, eftersom den skall tillämpas från och med den 1 januari 1999.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga II till förordning (EG) nr 1397/98 skall ersättas med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 december 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 173, 27.6.1992, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 320, 11.12.1996, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 187, 1.7.1998, s. 46.

⁽⁴⁾ EGT L 162, 19.6.1987, s. 1.

*BILAGA**"BILAGA II***Stödbelopp beviljade för produkter med avsändningsplats på gemenskapsmarknaden***(euro/100 kg)*

KN-nummer	Stödbelopp
0207 12 10 9900	28
0207 12 90 9190	28
0207 12 90 9990	28
0207 14 20 9900	
0207 14 60 9900	
0207 14 70 9190	20
0207 14 70 9290	
0408 11 80 9100	58
0408 91 80 9100	43

Märk: KN-numren liksom fotnoterna definieras i förordning (EEG) nr 3846/87."

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2654/98

av den 9 december 1998

om fastställande av bidragssatserna för ägg och äggulor som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1516/96⁽²⁾, särskilt artikel 8.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 8.1 i förordning (EEG) nr 2771/75 föreskrivs att skillnaden mellan priserna inom den internationella handeln för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 i nämnda förordning och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag då produkterna exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan till samma förordning. I kommissionens förordning (EG) nr 1222/94 av den 30 maj 1994 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1909/97⁽⁴⁾, anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan till förordning (EEG) nr 2771/75.

Enligt artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1222/94 är det nödvändigt att fastställa bidragssatsen för 100 kg av var och en av basprodukterna i fråga för en period med samma varaktighet som den period för vilken bidragen

fastställs för samma produkter exporterade i obearbetad form.

I artikel 11 i det jordbruksavtal som slöts inom ramen för de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan föreskrivs att bidrag som beviljas för export av en produkt som ingår i en vara inte får överstiga det bidrag som tillämpas på produkten när den exporteras i obearbetad form.

Enligt artikel 2 i rådets förordning (EG) nr 1103/97 av den 17 juni 1997 om vissa bestämmelser som har samband med införandet av euron⁽⁵⁾ skall varje hänvisning till ecu i en rättsakt från och med den 1 januari 1999 ersättas med en hänvisning till euro enligt kursen 1 EUR = 1 ECU.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1222/94 och som förtecknas i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 2771/75 som exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga I till förordning (EEG) nr 2771/75, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 december 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 december 1998.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EGT L 189, 30.7.1996, s. 99.

⁽³⁾ EGT L 136, 31.5.1994, s. 5.

⁽⁴⁾ EGT L 268, 1.10.1997, s. 20.

⁽⁵⁾ EGT L 162, 19.6.1997, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 9 december 1998 om fastställande av bidragssatserna för ägg och äggulor som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

(EUR/100 kg)

KN-nummer	Varuslag	Bestämmelse-land ⁽¹⁾	Bidragssats
0407 00	Fågelägg med skal, färska, konserverade eller kokta:		
	– Av fjäderfä		
0407 00 30	– – Andra ägg:		
	a) Vid export av äggalbumin enligt KN-numren 3502 11 90 och 3502 19 90	02	16,00
		03	14,00
		04	8,00
	b) Vid export av andra varor	01	8,00
0408	Fågelägg utan skal samt äggula, färska, torkade, ångkokta eller kokta i vatten, gjutna, frysta eller på annat sätt konserverade, även försatta med socker eller annat sötningsmedel:		
	– Äggula:		
0408 11	– – Torkad:		
ex 0408 11 80	– – – Lämplig som livsmedel: osötad	01	58,00
0408 19	– – Annan:		
	– – – Lämplig som livsmedel:		
ex 0408 19 81	– – – – Flytande: osötad	01	27,00
ex 0408 19 89	– – – – Fryst: osötad	01	27,00
	– Andra slag:		
0408 91	– – Torkade:		
ex 0408 91 80	– – – Lämpliga som livsmedel: osötade	01	43,00
0408 99	– – Andra:		
ex 0408 99 80	– – – Lämpliga som livsmedel: osötade	01	11,00

(¹) Bestämmelseland identifieras enligt följande:

01 Tredje länder.

02 Bahrein, Förenade Arabemiraten, Hongkong SFO, Kuwait, Oman, Qatar, Ryssland och Yemen.

03 Egypten, Filippinerna, Japan, Malaysia, Sydkorea, Taiwan och Thailand.

04 Samtliga bestämmelseländer utom Schweiz samt de under 02 och 03.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2655/98
av den 3 december 1998
om upphörande av fiske efter kolja med fartyg under spansk flagg

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskepolitiken ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2635/97 ⁽²⁾, särskilt artikel 21.3 i denna, och

av följande skäl:

I rådets förordning (EEG) nr 45/98 av den 19 december 1997 om fastställande, för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd, av totala tillåtna fångstmängder för år 1998 och av vissa villkor för fångsten ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2386/98 ⁽⁴⁾, föreskrivs kvoter för kolja för 1998.

För att säkerställa att bestämmelserna följs vad gäller de kvantitativa begränsningarna för fångster av bestånd som omfattas av kvoter, måste kommissionen fastställa datum för när fartyg under en viss medlemsstats flagg skall anses ha uttömt den tilldelade kvoten.

Enligt de uppgifter som kommissionen mottagit har de fångster av kolja i farvattnen i ICES-område VII, VIII, IX, X och CECAF 34.1.1 (EG-zon) som gjorts av fartyg under spansk flagg eller som är registrerade i Spanien uppnått

den kvot som de tilldelats för 1998. Spanien har förbjudit fiske av detta bestånd från och med den 22 november 1998. Det är därför lämpligt att utgå från detta datum.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Fångster av kolja i farvattnen i ICES-område VII, VIII, IX, X och CECAF 34.1.1 (EG-zon) som gjorts av fartyg under spansk flagg eller som är registrerade i Spanien skall anses ha uttömt den kvot som tilldelats Spanien för 1998.

Fiske efter kolja i farvattnen i ICES-område VII, VIII, IX, X och CECAF 34.1.1 (EG-zon) som görs av fartyg under spansk flagg eller som är registrerade i Spanien skall vara förbjudet, liksom behållande ombord, omlastning och landning av sådant bestånd som fångats av dessa fartyg efter denna förordnings tillämpningsdatum.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 22 november 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 december 1998.

På kommissionens vägnar

Emma BONINO

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 356, 31.12.1997, s. 14.

⁽³⁾ EGT L 12, 19.1.1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 297, 6.11.1998, s. 2.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2656/98

av den 9 december 1998

om ändring av förordning (EG) nr 28/97 och om upprättande av en prognostiserad försörjningsbalans för vissa vegetabiliska oljor (utom olivolja) avsedda för bearbetningsindustrin i de utomeuropeiska franska departementen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3763/91 av den 16 december 1991 om införande av särskilda åtgärder för vissa jordbruksprodukter till fördel för de franska utomeuropeiska departementen⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2598/95⁽²⁾, särskilt artikel 2.6 i denna, och

av följande skäl:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 28/97 av den 9 januari 1997 om genomförandebestämmelser för särskilda åtgärder för att försörja de franska utomeuropeiska departementen med vissa vegetabiliska oljor avsedda för bearbetningsindustrin och upprättandet av en prognostiserad försörjningsbalans⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2296/98⁽⁴⁾, upprättas en prognostiserad försörjningsbalans för dessa produkter för år 1998.

I artikel 2 i förordning (EEG) nr 3763/91 fastställs att prognostiserade försörjningsbalanser för jordbruksprodukter huvudsakligen avsedda som livsmedel och för

bearbetning skall upprättas varje år. Följaktligen bör man upprätta den prognostiserade försörjningsbalansen för vegetabiliska oljor avsedda för bearbetning i de franska utomeuropeiska departementen för år 1999. Följaktligen bör bilagan till förordning (EG) nr 28/97 ändras.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för oljor och fetter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EG) nr 28/97 skall ersättas med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 december 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 356, 24.12.1991, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 267, 9.11.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 6, 10.1.1997, s. 15.

⁽⁴⁾ EGT L 287, 24.10.1998, s. 8.

*BILAGA**"BILAGA*

Prognostiserad försörjningsbalans för de franska utomeuropeiska departementen för vegetabiliska oljor (utom olivolja) avsedda för bearbetningsindustrin, med KN-nummer 1507 till 1516 (utom 1509 och 1510) för år 1999

Departement	Kvantitet (i ton)
Franska Guyana	400
Martinique	2 000
Réunion	9 200
Guadeloupe	300
Totalt	11 900"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2657/98
av den 9 december 1998
om fastställande av importtullar inom rissektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2072/98⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1503/96 av den 29 juli 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1403/97⁽⁴⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 11 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importerats, skall de tullsatsen som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med en särskild procentsats, om det rör sig om råris eller helt slipat ris, minskat med cif-importpriset, om denna importtull inte överstiger tullsatsen i Gemensamma tulltaxan.

Enligt artikel 12.3 i förordning (EG) nr 3072/95 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av representativa priser för produkten i fråga på världsmarknaden eller på gemenskapens importmarknad för produkten.

I förordning (EG) nr 1503/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn.

Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering som kan utgöra referenspris i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1503/96 under två veckor före nästa period för fastställande.

För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de marknadskurser som fastställs under en referensperiod fortsätta att tillämpas.

Tillämpningen av förordning (EG) nr 1503/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagorna i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importtullarna inom rissektorn som avses i artikel 11.1 och 11.2 i förordning (EG) nr 3072/95 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 10 december 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 december 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 189, 30.7.1996, s. 71.

⁽⁴⁾ EGT L 194, 23.7.1997, s. 2.

BILAGA I

Importtullar vad gäller ris och brutet ris

(ecu/ton)

KN-nummer	Importtull ⁽¹⁾				
	Tredje land (undantaget AVS och Bangladesh) ⁽²⁾ (7)	AVS (1) ⁽²⁾ (2)	Bangladesh (4)	Basmati från Indien och Pakistan (6)	Egypten (8)
1006 10 21	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 23	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 25	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 27	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 92	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 94	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 96	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 98	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 20 11	247,55	82,30	119,44		185,66
1006 20 13	247,55	82,30	119,44		185,66
1006 20 15	247,55	82,30	119,44		185,66
1006 20 17	257,13	85,66	124,23	7,13	192,85
1006 20 92	247,55	82,30	119,44		185,66
1006 20 94	247,55	82,30	119,44		185,66
1006 20 96	247,55	82,30	119,44		185,66
1006 20 98	257,13	85,66	124,23	7,13	192,85
1006 30 21	454,35	146,63	212,27		340,76
1006 30 23	454,35	146,63	212,27		340,76
1006 30 25	454,35	146,63	212,27		340,76
1006 30 27	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 30 42	454,35	146,63	212,27		340,76
1006 30 44	454,35	146,63	212,27		340,76
1006 30 46	454,35	146,63	212,27		340,76
1006 30 48	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 30 61	454,35	146,63	212,27		340,76
1006 30 63	454,35	146,63	212,27		340,76
1006 30 65	454,35	146,63	212,27		340,76
1006 30 67	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 30 92	454,35	146,63	212,27		340,76
1006 30 94	454,35	146,63	212,27		340,76
1006 30 96	454,35	146,63	212,27		340,76
1006 30 98	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 40 00	(7)	49,58	72,38		114,00

(1) För import av ris med ursprung i och som kommer från AVS-länderna skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets ändrade förordning (EG) nr 1706/98 (EGT L 215, 1.8.1998, s. 12) och kommissionens förordning (EG) nr 2603/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 22).

(2) I enlighet med förordning (EEG) nr 1706/98, skall importtull inte tillämpas på produkter som har sitt ursprung i länder i Afrika, Västindien och Stillehavsområdet och som direktimporteras till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(3) I artikel 11.3 i förordning (EG) nr 3072/95 fastställs importtullen för import av ris till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(4) För import av ris, undantaget brutet ris (KN-nummer 1006 40 00), med ursprung i Bangladesh skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EEG) nr 3491/90 (EGT L 337, 4.12.1990, s. 1) och kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 862/91 (EGT L 88, 9.4.1991, s. 7).

(5) Import av produkter med ursprung i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) skall befrias från importtull enligt artikel 101.1 i rådets ändrade beslut 91/482/EEG (EGT L 263, 19.9.1991, s. 1).

(6) Importtullen för råris av sorten Basmati med ursprung i Indien och Pakistan skall nedsättas med 250 ecu/ton (artikel 4a i förordning (EG) nr 1503/96, ändrad).

(7) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

(8) För import av ris med ursprung i och som kommer från Egypten skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EG) nr 2184/96 (EGT L 292, 15.11.1996, s. 1) och kommissionens förordning (EG) nr 196/97 (EGT L 31, 1.2.1997, s. 53).

BILAGA II

Beräkning av importtull inom rissektorn

	Paddyris	Indicaris		Japonicaris		Brutet ris
		Råris	Helt slipat ris	Råris	Helt slipat ris	
1. Importtull (ecu/ton)	(¹)	257,13	494,00	247,55	454,35	(¹)
2. Beräkningsfaktorer:						
a) Cif-pris ARAG (ecu/ton)	—	311,49	275,70	346,34	389,10	—
b) Pris fritt ombord (ecu/ton)	—	—	—	320,69	363,45	—
c) Sjöfrakt (ecu/ton)	—	—	—	25,65	25,65	—
d) Källa	—	USDA	USDA	Operatör	Operatör	—

(¹) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 22 juni 1998

om förlängning av löptiden för avtalet mellan Europeiska atomenergigemenskapen, Japans regering, Ryska federationens regering och Förenta staternas regering om teknisk projektering (EDA) av den internationella termokleära försöksreaktorn (ITER)

(98/704/Euratom)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT
FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 101 andra stycket i detta,

med beaktande av det utkast till beslut som lagts fram av kommissionen, och

av följande skäl:

I enlighet med rådets direktiv av den 8 april 1998 har kommissionen förhandlat om en förlängning av avtalet mellan Europeiska atomenergigemenskapen, Japans regering, Ryska federationens regering och Förenta staternas regering om teknisk projektering (EDA) av den internationella termokleära försöksreaktorn (ITER) ("ITER-EDA-avtalet").

Förlängningen av löptiden för ITER-EDA-avtalet bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Kommissionens förlängning, för gemenskapens räkning och på dess vägnar, av löptiden för avtalet mellan Europeiska atomenergigemenskapen, Japans regering, Ryska federationens regering och Förenta staternas regering om teknisk projektering (EDA) av den internationella termokleära försöksreaktorn (ITER) godkänns härmed.

Texten till den ändring som innebär förlängning av ITER-EDA-avtalet bifogas detta beslut, tillsammans med överenskommelsen om förlängning av ITER-EDA-avtalets löptid.

Utfärdat i Luxemburg den 22 juni 1998.

På rådets vägnar

J. BATTLE

Ordförande

*BILAGA***ÄNDRING SOM INNEBÄR FÖRLÄNGNING AV ITER-EDA-AVTALET**

Ändring som innebär förlängning av avtalet mellan Europeiska atomenergigemenskapen, Japans regering, Ryska federationens regering och Förenta staternas regering om teknisk projektering av den internationella termonukleära försöksreaktorn

EUROPEISKA ATOMENERGIGEMENSKAPEN, JAPANS REGERING, RYSKA FEDERATIONENS REGERING OCH FÖRENTA STATERNAS REGERING ("PARTERNA"),

SOM BEAKTAR parternas avtal om teknisk projektering (EDA) av den internationella termonukleära försöksreaktion (ITER), ingånget den 21 juli 1992 ("avtalet"), och protokoll 2 till detta avtal, ingånget den 21 mars 1994,

SOM UPPMÄRKSAMMAR de framsteg som gjorts och de förslag som framlagts om tillvägagångssätt för ett fortsatt gemensamt genomförande inom avtalets ram,



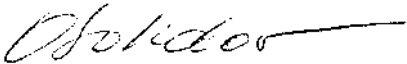
SOM ÖNSKAR fortsätta det gemensamma arbetet inom avtalets ram för att möjliggöra framtida beslut om byggande och drift av ITER i enlighet med artikel 1 i avtalet, och

SOM HANDLAR i enlighet med artiklarna 22 och 25.2 i avtalet,

HAR ENATS OM att ändra avtalet på följande sätt:

I artikel 25.1 skall "sex år" ersättas med "nio år".

Detta avtal träder i kraft när parterna har undertecknat det.

	<i>Datum</i>
<i>För Europeiska atomenergigemenskapen</i>	30 juni 1998
	
<i>För Japans regering</i>	14 juli 1998
	
<i>För Ryska federationens regering</i>	16 juni 1998
	
<i>För Förenta staternas regering⁽¹⁾</i>	

(¹) Bifogade deklARATION innehåller villkoren för Förenta staternas regerings godkännande:

Avtal rörande Förenta staternas fortsatta deltagande i den verksamhet som fastställts i avtalet mellan Europeiska atomenergigemenskapen, Japans regering, Ryska federationens regering och Förenta staternas regering om teknisk projektering av den internationella termonukleära försöksreaktorn

Förenta staternas regering,

som erkänner Europeiska atomenergigemenskapens, Japans regerings och Ryska federationens regerings önskan att fortsätta samarbetet om teknisk projektering av den internationella termonukleära försöksreaktorn,

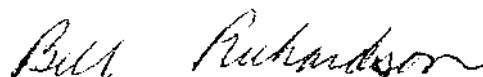
som önskar slutföra den pågående verksamheten och förhandla fram ett nytt avtal om internationellt samarbete om fusionsforskning,

har beslutat att under ett år från och med den 22 juli 1998 fortsätta delta i den pågående verksamheten inom ramen för avtalet.

Deltagande i denna verksamhet sker under förutsättning att lämpliga finansiella medel finns tillgängliga och innebär inte något åtagande att inrätta ett instrument.

Utfärdat i Wien den 22 september 1998.

På Förenta staternas vägnar



Överenskommelse om förlängning av ITER-EDA-avtalets löptid

I. DEN GEMENSAMMA TEKNISKA VERKSAMHETENS OMFATTNING

- 1) Verksamhet som är specifik för byggplatsen:
 - Anpassning till den specifika byggplatsen och den beräknade kostnaden för detta.
 - Säkerhetsanalys och tekniskt stöd till förberedelse av tillståndsansökan.
- 2) Projektering och konstruktionsarbete, inklusive mer omfattande alternativ och kostnadsberäkningar för dessa, utprovning av prototyper, samt FoU, inklusive fysikaliska studier.
- 3) Framställning av dokumentation för framtida upphandling omfattande resultat av punkterna 1 och 2 ovan.

II. ÖVRIGA FÖRBEREDELSEÅTGÄRDER

Parterna skall också

- 1) utveckla förslag och nödvändigt underlag för ett fullständigt förverkligande av ITER, inklusive ett utkast till ett byggnads- och driftsavtal samt ett därtill knutet utkast till genomförandeordning, samt upplysningar om mer omfattande idéers eventuella inverkan på utvecklingen av fusionsenergi,
- 2) anpassa den gemensamma centralgruppens och lokagruppens struktur och arbetssätt för att åstadkomma en effektiv inledning av framtida byggnation, om och när det beslutas om en sådan, och
- 3) mot slutet av andra året gemensamt revidera den gemensamma tekniska verksamheten enligt I ovan, t.ex. förberedelserna för tillståndsansökan, kostnadsberäkningar, organisationsutveckling och byggnadsförberedelser samt den inhemska situationen i de olika länderna samt därpå förbereda en gemensam utvärdering som kan användas av de enskilda parterna.

III. PARTERNAS STÖD TILL DEN GEMENSAMMA VERKSAMHETEN

1) Verksamhet som är specifik för byggplatsen

Alla parter berörs av och är delaktiga i det framtida arbete som grundar sig på tillgängliga byggplatsbeskrivningar. Således kommer arbetet att utföras gemensamt och skötas under ITER-direktörens ansvar inom ramen för EDA med undantag för förberedelsen av dokument på värdpartens eller värdlandets språk och i ett format som används där.

De berörda parterna skall

- vid tidpunkten för ITER-rådets fjortonde möte (IC-4, juli 1998) tillhandahålla byggplatsbeskrivningar i enlighet med dokumentet om byggplatskrav och förutsättningar för projekteringen av byggplatsen, och
- i tid få till stånd en informell dialog med myndigheterna i syfte att förbereda ansökningar om tillstånd att bygga och driva ITER.

Mot bakgrund av de byggplatsbeskrivningar som tillhandahålls av de berörda parterna kommer direktören och ledarna för de berörda lokalgrupperna att påbörja informella överläggningar för att uppgifterna under avsnitt I.1 ovan skall kunna beredas plats i det arbetsprogram som skall inlämnas till IC-14 efter behandling i den rådgivande förvaltningskommittén.

Anpassningen av projekteringen kommer att ske med erforderlig tonvikt på kontroll av den uppskattade kostnaden för projektet.

2) Allmänt stöd

Parterna skall

- upprätthålla den gemensamma centralgruppen och utföra anvisade uppgifter,

- tillhandahålla frivilliga bidrag på olika områden och befästa den vetenskapliga grunden för verksamheter enligt I.2 ovan, t.ex. genom att utnyttja befintliga frivilliga arrangemang, och
- fortsätta att tillhandahålla gemensamma arbetsplatser och stödja ökad samverkan.

3) Beräknade resurser

De beräknade resurserna för den planerade omfattningen av arbetet under avsnitt I ovan (förutom de åtaganden som redan gjorts genom uppgiftsavtalen) är enligt direktörens förslag, som stöds av ITER-rådet (Protokoll över IC-12:s beslut 6.1.1, bilaga 9), följande:

- Personal till den gemensamma centralgruppen omkr. 396 personår
- Lokalgruppernas projekteringsarbeten omkr. 370 personår
- CAD-stöd 1 per 4 konstruktörer
- Gemensam fond omkr. 2,5 milj. dollar/år
- Teknisk FoU omkr. 175 kIUA (ITER:s beräkningsenheter)

Vardera parten skall göra sitt bästa för att tillhandahålla sina delar av resurserna (artiklarna 12 och 14 i avtalet), varigenom de uppfyller sina förpliktelser i enlighet med artikel 17.1 i avtalet.

IV. GÄLLANDE ORDNING

- 1) Denna överenskommelse kommer att gälla under den förlängda löptiden tillsammans med tidigare uppsättningar av överenskommelser som upprättades i samband med undertecknandet av avtalet och protokoll 2 till detta, såvida parterna inte skriftligen beslutar annat.
- 2) Den nuvarande ordningen som omfattar andra länder enligt artikel 19 i avtalet kommer fortsatt att gälla.
- 3) IAEA kommer också fortsättningsvis att tillhandahålla hjälp och stöd i enlighet med artikel 20 i avtalet.

V. SAMMANFATTANDE ÖVERENSKOMMELSE

Parterna skall vidta gemensamma åtgärder med den allmänna avsikten att effektivt sätta igång ett eventuellt framtida byggande av ITER och i detta avseende erkänna vikten av att fullfölja förberedande insatser på alla relevanta områden.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 26 juni 1998

om kommissionens förlängning av löptiden för avtalet mellan Europeiska atomenergigemenskapen, Japans regering, Ryska federationens regering och Förenta staternas regering om teknisk projektering (EDA) av den internationella termokleära försöksreaktorn (ITER) på gemenskapens vägnar

[delgivet med nr K(1998) 1381]

(98/705/Euratom)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 101 andra stycket i detta, och

med beaktande av följande:

Genom sitt beslut av den 22 juni 1998⁽¹⁾ har rådet godkänt förlängningen av löptiden för avtalet mellan Europeiska atomenergigemenskapen, Japans regering, Ryska federationens regering och Förenta staternas regering om teknisk projektering (EDA) av den internationella termokleära försöksreaktorn (ITER) (ITER-EDA-avtalet).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Löptiden för avtalet mellan Europeiska atomenergigemenskapen, Japans regering, Ryska federationens regering och Förenta staternas regering om teknisk projektering (EDA) av den internationella termokleära försöks-

reaktorn (ITER) förlängs härmed på gemenskapens vägnar.

Texten till ändringen för en förlängning av ITER-EDA-avtalet bifogas detta beslut⁽²⁾ tillsammans med överenskommelsen för en förlängning av ITER-EDA-avtalets löptid.

Artikel 2

Kommissionsledamoten med ansvar för vetenskap, forskning och utveckling eller hennes företrädare bemyndigas att underteckna ändringen för förlängning av löptiden för ITER-EDA-avtalet med bindande verkan för Europeiska atomenergigemenskapen.

Utfärdat i Bryssel den 26 juni 1998.

På kommissionens vägnar

Édith CRESSON

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ Se sida 61 i denna tidning.

⁽²⁾ Se sida 62 i denna tidning.